

PUENTES

Entre el Comercio y el Desarrollo Sostenible

De la OMC al ALCA

La sutil influencia de la agenda ambiental de Doha en las Américas

MÓNICA ARAYA*

Uno de los mandatos de la Declaración Ministerial de Doha (Noviembre, 2001) es iniciar negociaciones en materia ambiental al interior de la Organización Mundial del Comercio (OMC). Esta decisión marcó un hito para el debate sobre comercio y ambiente en el sistema multilateral de comercio. La meta de este artículo es evaluar cuáles han sido, o podrían ser, los efectos de las negociaciones ambientales de Doha en el proceso del Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA). A primera vista, se podría decir que el impacto ha sido nulo: las negociaciones hemisféricas aún carecen de una dimensión ambiental equivalente a la agenda de Doha.

Sin embargo, la interacción entre la OMC y el ALCA es más sutil de lo que capturan los documentos oficiales o las páginas de Internet. La influencia de la OMC sobre el ALCA genera impactos visibles (por ejemplo, la réplica de una disposición o mandato) e impactos más sutiles (por ejemplo, el impacto en la "psicología" del proceso, tal y como se comentará más adelante). A pesar de que has-

Síntesis

Si bien la agenda de Doha ha avanzado muy lentamente y no sorprende que el tema ambiental no haya sido la excepción, la idea de que lo comercial y lo ambiental "no tienen relación alguna" parece haber llegado a su fin en noviembre del 2001 con la reunión ministerial de la OMC: la expectativa de que "lo ambiental" quedará fuera de las negociaciones es cada vez más ingenua o irreal.

ta ahora la influencia del debate sobre comercio y ambiente en la OMC no ha tenido repercusión alguna en el ALCA, el mandato ambiental de Doha parece haber tenido un efecto sutil, pero efecto al fin y al cabo.

Ausencia de un impacto sustantivo

Antes de analizar los impactos sutiles, es necesario tomar en cuenta aspectos básicos de la rela-

ción formal entre el ALCA y la OMC para así analizar brevemente por qué se ha dificultado la influencia sustantiva del mandato ambiental de Doha en las Américas.

La creación del ALCA ha estado claramente guiada por un principio de congruencia con la OMC y de ir más allá de la misma donde sea posible. La declaración ministerial de San José que lanza y estructura las negociaciones del ALCA reafirma explícitamente en el Anexo I el principio de la congruencia con la OMC.

En materia de comercio y ambiente, el espíritu de las declaraciones ministeriales del ALCA ha sido procurar que las políticas ambientales y de liberalización comercial se apoyen mutuamente, tomando en cuenta los esfuerzos emprendidos por la OMC y otras organizaciones internacionales.

Sin embargo, el lenguaje anterior refleja una intención más que una obligación. Incluso si hipotéticamente los negociadores del ALCA quisieran "tomar en cuenta" los desarrollos de Doha en materia ambiental, aún no es claro

EN ESTA EDICION

1 La sutil influencia de la agenda ambiental de Doha en las Américas.
Mónica Araya

4 Impactos del ATPDEA sobre las exportaciones peruanas.
Jorge Torres Z.

6 Caribe y UE después de la Cumbre de Madrid.
J.C. Martínez - Piva

10 Derechos de propiedad intelectual en Doha.

12 Noticias OMC

16 Solución de diferencias

18 Noticias regionales

21 AMUMA

CINPE
UNIVERSIDAD NACIONAL

futuro
latinoamericano

ICTSD

El Centro Internacional de Comercio y Desarrollo Sostenible (ICTSD), la Fundación Futuro Latinoamericano (FFLA) y el Centro Internacional de Política Económica -CINPE- de la Universidad Nacional de Costa Rica, son tres instituciones que se han unido para entregar a la región una publicación sobre comercio y desarrollo sostenible. El propósito de la misma es explorar las múltiples, y a veces complejas, relaciones entre estos dos temas, dar acceso a instituciones y personas a la información y decisiones que se toman en esta temática -y que muy frecuentemente se quedan en reducidos círculos de especialistas y tomadores de decisiones-, y coadyuvar para que los países latinoamericanos desarrollen su propia agenda en estos temas, de tal manera que cada vez más las negociaciones y los acuerdos que realizan nuestros países reflejen sus intereses. Los temas que se presentan son variados (agricultura, propiedad intelectual, cooperación internacional para el desarrollo, medio ambiente); corresponden a diversos foros (multilateral, hemisférico, regional) y reflejan las múltiples negociaciones e intereses en los que están involucradas las naciones latinoamericanas.

Los temas de comercio y desarrollo sostenible han ido adquiriendo cada vez más una importancia central en las estrategias de desarrollo. En los últimos 20 años la promoción del comercio internacional ha sido el rasgo que más ha caracterizado al esquema de desarrollo que la región ha implementado en estos años, y el desarrollo sostenible se ha constituido en la aspiración, preocupación y visión que los países han sostenido ante el aumento de la pobreza, mal manejo de los recursos y el deseo de una mejor calidad de vida para las mayorías.

El comercio y el desarrollo sostenible no son incompatibles; por el contrario, se pueden apoyar mutuamente; lo que hace la diferencia es la forma como asumamos y entendamos esa relación. Regulaciones responsables y equilibradas, instituciones sólidas y transparentes, y buena y oportuna información pueden aumentar la competitividad de las empresas y sostenibilidad de la forma de producir y consumir de los países.

Como región, y como ciudadanos tenemos la gran responsabilidad y reto de encontrar los derroteros que enrumben nuestros países por una ruta del desarrollo que afirme a la persona y a su entorno natural y que herede un mejor mundo a las próximas generaciones. Con este espíritu nace esta publicación.

Carlos Murillo
CINPE-UNA, San José, Costa Rica

cuál sería la vía para llevar esta intención a la práctica y qué partes de la declaración adoptarían y cuales no. Dado que las negociaciones en la OMC y en el ALCA se realizan de manera simultánea con fechas límite en Comán (enero del 2005), el espacio para la retroalimentación Doha-ALCA en materia de comercio y ambiente es bastante limitado.

Cabe agregar que el ALCA ha rechazado tradicionalmente el tema ambiental y, por lo tanto, no hay evidencia de que los negociadores hayan intentado alinear el debate ambiental post-Doha en la OMC con el debate hemisférico.

Otro elemento que limita la influencia de la agenda ambiental de Doha en el ALCA es que los miembros de la OMC aún no están de acuerdo respecto a la in-

Ampliar el mercado de ideas sobre comercio y ambiente en América Latina requerirá de un mayor acceso público a la información comercial y ambiental por parte de los gobiernos.

terpretación del mandato ambiental multilateral. El resultado ha sido un mezcla de divergencia y parálisis. Hasta la fecha las discusiones han llevado a interpretaciones dispares sobre el alcance de las negociaciones ambientales (por ejemplo, ¿cuáles acuerdos multilaterales ambientales serán incluidos en las negociaciones?). En consecuencia, la divergencia en cuanto a estrategia y prioridades ha llevado a la parálisis y un proceso paralizado difícilmente genera liderazgo internacional.

Sin embargo, no necesariamente se debe interpretar dicha parálisis como un fracaso. Conforme aumenta la membresía de la OMC es cada vez más difícil que las prioridades de unas delegaciones coincidan con las de otras. En general, la agenda de Doha ha avanzado muy lentamente y, por lo tanto, no debe sorprender que el tema ambiental no haya sido la excepción.

Sutil influencia del mandato ambiental

El mandato ambiental de Doha, visto de otra perspectiva, sí ejerce una influencia en el ALCA. En esta sección se comenta por qué.

La Declaración de Doha estableció un precedente relevante al vincular formalmente el tema ambiental a las negociaciones comerciales multilaterales. Este mandato no es un resultado aislado. A pesar de la reticencia de una buena parte de la comunidad comercial (gubernamental y académica), el tema ambiental ha ganado terreno en el sistema multilateral de comercio durante los años noventa.

La discusión sobre si la OMC es suficientemente "verde" para los estándares de la comunidad ambiental o para quienes se oponen al libre comercio escapa a la discusión de este artículo. Aquí, el punto a rescatar es que el vínculo entre comercio y ambiente es hoy en día más formalmente aceptado en la OMC -por convicción o por resignación- que en cualquiera de las previas rondas de negociaciones. Es claro que el mandato ambiental de Doha refleja la dirección del debate en materia de comercio y ambiente en la OMC. El progreso ha sido muy lento (quizás inaceptablemente lento para los críticos de la OMC) pero creciente (creciente en exceso para quienes abogan por no mezclar ambos temas).

¿Cómo se relaciona lo anterior con el ALCA? La idea de que lo comercial y lo ambiental "no tienen relación alguna" parece haber llegado a su fin en diciembre del 2001 con la reunión ministerial de la OMC. Esto tiene un efecto en la "psicología" del proceso del ALCA: la expectativa de que "lo ambiental" quedará fuera de las negociaciones es cada vez más ingenua o irreal.

Por lo tanto, la pregunta pragmática para el ALCA en el contexto post-Doha ya no es si el tema ambiental será considerado o no, sino más bien, ¿cómo será considerado el mismo?. De hecho se observa que algunos ministerios de comercio ya han iniciado la discusión interna sobre el tema ambiental y han contratado personal especialista en la materia. Esto hubiera sido impensable al inicio del proceso ALCA, a mitad de los noventa.

Tres tendencias en las Américas

El mandato ambiental de Doha refuerza o da momentum a tres dinámicas

en materia de comercio y ambiente en las Américas.

Crecientes Precedentes Bilaterales: Cada vez hay más acuerdos bilaterales en las Américas que tienen un componente ambiental explícito. El modelo ambiental del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN o NAFTA) ha ejercido una clara influencia. El compromiso esencial de este modelo es el cumplimiento de la legislación ambiental doméstica y la creación de una agenda de cooperación. El modelo ha sido ajustado varias veces, por ejemplo, se ha eliminado la posibilidad de sanciones comerciales por motivos ambientales (acuerdos de Canadá con Chile y Costa Rica) y/o incorporando estas disposiciones como parte del acuerdo comercial y no como un acuerdo paralelo (acuerdos de Estados Unidos con Jordania y con Chile). Es sumamente probable que las negociaciones de Centroamérica con EE.UU., por un lado, y con Canadá, por el otro, también incluyan una dimensión ambiental. Estos precedentes sugieren a muchos negociadores que el ALCA no escapará al vínculo ambiental.

Estados Unidos y "TPA": La autorización por parte del Congreso estadounidense otorgada al Presidente Bush para negociar acuerdos comerciales por la vía expedita (conocida como trade promotion authority-TPA o en el pasado, fast-track) incorporó la protección del ambiente como un objetivo explícito. Conforme avancen las negociaciones hemisféricas el peso de dicho precedente se hará sentir en el ALCA. El gobierno de Estados Unidos (repúblicano o demócrata) difícilmente podrá garantizar apoyo del congreso si el acuerdo hemisférico carece de un componente ambiental explícito.

Voces Latinoamericanas: El debate sobre comercio y ambiente en la OMC y el ALCA tiene la connotación de ser prioritario únicamente en los países desarrollados. Esta es una percepción errónea. En años recientes ha aumentado la red de organizaciones civiles y centros de investigación que defienden el vínculo entre el ALCA y la protección ambiental desde una perspectiva latinoamericana y caribeña. Hay crecientes ejemplos de grupos de trabajo, iniciativas de capacitación técnica, programas

Esta publicación es un ejemplo de cómo la discusión sobre ALCA y su dimensión ambiental ya no ocurre única y exclusivamente en EE.UU. y Canadá.

de investigación y páginas en Internet especializadas en el tema comercial y ambiental. Esta publicación es un ejemplo de cómo la discusión sobre ALCA y su dimensión ambiental ya no ocurre única y exclusivamente en EE.UU. y Canadá. La "latinoamericanización" del debate puede jugar un papel importante si expone a los negociadores a una nueva realidad: la dimensión ambiental del ALCA no es sólo una prioridad de las ONGs estadounidenses o canadienses sino también de las organizaciones regionales.

Reflexiones finales: Ampliar el mercado de ideas

Tanto en el ALCA como en la OMC, el tema ambiental avanza de manera lenta y poco imaginativa debido al temor de que este tema abra la puerta al proteccionismo comercial en mercados claves como el estadounidense o el europeo. Esta es una posibilidad real; pero la solución no es evadir el tema ambiental con la ingenua esperanza de que el mismo desaparezca. Doha es un recordatorio de que el status del tema ambiental es cada vez más formal. En las Américas, ¿No sería mejor actualizar el enfoque de negociación de cara a los temas ambientales? ¿Acaso no se actualizaron los equipos comerciales durante los noventa de cara a los entonces "nuevos temas", como comercio de servicios y derechos de propiedad intelectual?

Pero la "actualización del software" del ALCA en materia ambiental se justifica por otra razón. Con frecuencia los negociadores comerciales reducen el tema ambiental a "barrera comercial". Esto es en-

tendible pero es igualmente inapropiado. El tema ambiental es fundamentalmente un tema de calidad de vida. Por ejemplo, basta leer cualquier periódico latinoamericano para darse cuenta de que la escasez de agua y la contaminación de la misma es un problema crítico de salud pública. El agua contaminada es tan nociva para la salud de los ciudadanos, como son los subsidios para la salud de los mercados. Por lo tanto, no sólo hay que evitar que el tema ambiental sea utilizado por razones proteccionistas, sino evitar también que el tema siga teniendo -en círculos comerciales- la mera connotación de capricho ambientalista, o de concesión a Washington. La protección de la calidad de vida de los ciudadanos no es un lujo ni una opción, sino una responsabilidad fundamental de un gobierno.

No hay recetas simples para los dilemas técnicos y políticos que envuelven la relación comercio - ambiente en el ALCA y en la OMC. Ciertamente, la solución no es aniquilar el ALCA o a la OMC. La sugerencia de este artículo es que haya una expansión en el mercado de ideas sobre comercio y ambiente. Una lección clara de más de 10 años de debate es que el mismo no puede dejarse única y exclusivamente en manos de la comunidad comercial. De hecho la mayoría de expertos en materia de comercio y ambiente no están en los ministerios de comercio (pertenecen con frecuencia al mundo de la academia, consultoría, organismos internacionales y organizaciones no gubernamentales).

Ampliar el mercado de ideas sobre comercio y ambiente en América Latina requerirá de un mayor acceso público a la información comercial (y ambiental) por parte de los gobiernos. Este proceso se ha iniciado en algunos países latinoamericanos; pero aún es impensable en otros. La ampliación del mercado de ideas tomará tiempo, y el éxito no está garantizado, pero es un paso en la dirección correcta.

**La autora es costarricense y realiza su doctorado en la Universidad de Yale, EE.UU.. Artículo basado en un capítulo del libro Alca y ambiente: Ideas de América Latina (Próximo a publicarse por RIDES/CINPE/GETS).*

Los impactos del ATPDEA sobre las exportaciones peruanas

JORGE TORRES ZORRILLA *

Sólo la ATPDEA permitirá el resurgimiento y aceleración de las exportaciones no-tradicionales industriales, pesqueras y agrícolas peruanas al mercado estadounidense. El "boom" exportador que puede provocar esta ley permitirá la reactivación de la producción nacional y el empleo, siempre y cuando se implementen las políticas apropiadas y el entorno para la inversión privada sea favorable.

El Gobierno de Estados Unidos promulgó el 6 de agosto del 2002 la renovación y ampliación de la anterior Ley de Preferencias Arancelarias Andinas (ATPA- Andean Trade Preference Act). La nueva Ley de Promoción de Preferencias Arancelarias Andinas y Erradicación de Drogas (ATPDEA) renueva y amplía los beneficios otorgados unilateralmente por el Gobierno de EE.UU., a través de las preferencias comerciales otorgadas por el ATPA a Bolivia, Colombia, Ecuador y Perú, y se aplicará retroactivamente a partir del 4 de diciembre de 2001 hasta el 31 de diciembre de 2006. La ampliación de las preferencias entró en vigor el 1º de octubre del 2002, una vez que los países beneficiarios cumplieron los requisitos de elegibilidad establecidos por la Ley, y tendrá vigencia hasta fines del 2006.

Dicha Ley está dirigida a propiciar el incremento de los flujos comerciales entre los EE.UU. y los cuatro países beneficiarios, generar empleo e inversión para fortalecer las economías andinas y promover la estabilidad política, económica y social en la subregión. Además, las preferencias arancelarias deberán contribuir a la consolidación de los valores democráticos en la subregión, así como a la lucha concertada contra el tráfico ilícito de estupefacientes y delitos conexos y a la lucha contra el terrorismo. Se espera que los impactos de la nueva ATPDEA sean amplios y variados, abarcando muchas industrias y sectores del Perú.

Efectos de la ATPDEA

El objetivo de este ensayo es proponer y plantear los términos de referencia de futuras investigaciones económicas que midan los impactos directos e indirectos de la

“
El ALCA es una nueva promesa esperando ser incumplida. El planteamiento de que las negociaciones del ALCA deben terminar el próximo año y la apertura comercial a la zona de libre comercio debe iniciarse en enero del 2005 es improbable, por decir lo menos. En consecuencia, lo único importante y concreto a la fecha es la vigencia de la ATPDEA.
”

ATPDEA sobre todos los sectores de la industria en el Perú. El objetivo de esas investigaciones debe ser analizar el efecto de la ATPDEA sobre las ventajas competitivas, existentes y potenciales en los diversos sectores industriales en el mediano plazo.

En todo caso, consideramos que la industria textil-confecciones y el sector de productos pesqueros no tradicionales serían los sectores que más se podrían beneficiar de la renovación y ampliación de la ATPDEA. La razón es que estos sectores tienen un carácter estratégico, por los efectos más dinámicos sobre la producción interna, sobre la generación de empleo, sobre el valor agregado, sobre los eslabonamientos sectoriales y productivos, y sobre la demanda de servicios desde el resto de la economía peruana.

El problema principal de la economía peruana, hoy en día, es la crisis económica actual con todas sus secuelas negativas sobre la producción industrial, el desempleo masivo, y la pobreza extrema; y el aprovechamiento de los beneficios de la ATPDEA podría contribuir a una mayor reactivación

económica. En particular, la ATPDEA permitirá la generación de una mayor competitividad a nivel regional y global, a consecuencia del aprovechamiento de las economías de escala, y de una mayor integración productiva y de diversificación. Ello daría lugar a mayores exportaciones de productos industriales del Perú, no sólo al mercado estadounidense sino también a otros mercados.

No menos importantes serían los beneficios económicos directos, la generación de ingresos, empleos y el fortalecimiento de las economías regionales que se derivarían de la ATPDEA. Esto podría ser especialmente importante en los departamentos del norte peruano, en los sectores textil, pesquero y agroindustrial.

Descripción de la nueva ATPDEA

La ATPDEA renueva y amplía los beneficios unilaterales otorgados por el gobierno de EE.UU. a Bolivia, Colombia, Ecuador y Perú mediante el ATPA. Como se mencionó anteriormente, la ATPDEA se aplicará retroactivamente a la lista del ATPA, a partir del 4 de diciembre del 2001 y hasta el 31 de diciembre de 2006. Se extienden los beneficios desde el 1º de octubre del 2002 a los siguientes nuevos productos, una vez que los países beneficiarios hayan cumplido los requisitos de elegibilidad establecidos, y regirá hasta el 31 de diciembre del 2006:

- Prendas de vestir con insumos regionales con ingreso libre de aranceles, hasta por un monto equivalente al 2% (en m2 porque las cuotas se miden en metros cuadrados de textiles en la Ley del ATPA.) del total de importaciones de EE.UU. desde el mundo (este porcentaje se incrementa hasta el 5% en el 2006).

- Prendas de vestir ensambladas con insumos procedentes de los EE.UU. (maquila) con ingreso libre de aranceles y sin limitación de cuotas.

- Prendas de vestir elaboradas con pelos finos de llama, alpaca o vicuña con ingreso libre de aranceles y sin limitación de cuotas.

- Atún preparado o preservado y empaquetado al vacío en contenedores de aluminio

u otros de tipo flexible, con ingreso libre de aranceles y sin limitación de cuotas. No recibe beneficios el atún en conserva.

Sin embargo, el Presidente de EE.UU. está facultado para otorgar tratamiento preferente libre de aranceles a los siguientes productos, siempre y cuando éstos no sean considerados como bienes sensibles para su industria nacional: calzado; petróleo y sus derivados; relojes y sus componentes; carteras, maletas, guantes de trabajo y confecciones de cuero.

De otro lado, el tratamiento preferencial de la ATPDEA no se extiende a los siguientes productos:

- Hilados, tejidos y otras confecciones (prendas de vestir sí se benefician);
- Ron y aguardiente de caña;
- Azúcar y productos que contengan azúcar;
- Atún preparado o preservado y empaçado al vacío en latas.

Como se ve, se sigue excluyendo del tratamiento preferencial al atún de la partida. Sólo se acepta el atún capturado por naves de bandera de los EE.UU. o de un país beneficiario, empaçado al vacío en contenedores de aluminio u otros de tipo flexible, cuyo peso individual no supere los 6.8 kg. Este podría ser el punto de partida para un relanzamiento de la producción atunera en el Perú, requiriéndose nuevas inversiones en plantas modernas para el procesamiento permitido (empaqué en aluminio).

Evaluación de la nueva ATPDEA

En resumen, los nuevos productos beneficiados por la ATPDEA de especial interés para el Perú son las prendas de vestir elaboradas con insumos regionales que tendrán un arancel cero, hasta por un monto equivalente al 2% del total de importaciones de EE.UU. (esta cuota se incrementa hasta el 5% en el 2006). En la práctica la cuota es un máximo difícilmente alcanzable para las exportaciones peruanas y no representa ninguna restricción. El monto de esta cuota superaría varias veces las actuales exportaciones peruanas de prendas de vestir al mercado estadounidense. Así, la cuota hubiera sido igual a \$1.800 millones en el 2001 (2% de \$90 mil millones importados por EE.UU. en ese año) mientras que las exportaciones peruanas a EE.UU. alcanzaron cerca de \$350 millones en ese año.

Otro producto importante para el Perú son las prendas de vestir de pelos de llama, alpaca y vicuña, que tienen un arancel cero y sin limitación de cuotas. Esto podría ser

Exportaciones peruanas a EE.UU. bajo el ATPA, 2000

- millones de \$ -

Productos	Exportación
Cátodos de Cobre	324
Joyas y Accesorios	104
Zinc en Bruto	59
Espárragos	36
Placas de Zinc	23
Mangos	13

Fuente: MITINCI, Perú, 2000.

especialmente importante en los departamentos del sur peruano, porque se daría un incremento del empleo y una mejora de las condiciones de vida.

De menor importancia para el Perú son las prendas de vestir ensambladas con insumos procedentes de EE.UU. (maquila) que gozan de un arancel cero y sin cuotas. La razón es que la maquila no se ha desarrollado en el Perú y es de dominio exclusivo de México, los países centroamericanos y, en menor medida, de Colombia.

Evaluación del ATPA en los 90s

El ATPA es, en realidad, un esquema de márgenes de preferencias comerciales de carácter unilateral, que ha tenido vigencia durante los últimos diez años. Aunque el nivel de los márgenes de preferencias otorgados por EE.UU. en los distintos productos originarios del Perú, ha sido de carácter marginal en muchos casos, nuestra tesis es que se ha hecho poca utilización del mecanismo.

Así, debemos reconocer que la utilización del ATPA por parte de los exportadores peruanos durante los años noventa no fue del todo exitosa. Las exportaciones al mercado de EE.UU. que gozaron de un arancel preferencial en esos años se limitaron a productos de exportación tradicional y a algunos nuevos productos agroindustriales. En particular, todas las exportaciones de textiles y confecciones que se realizaron en la década pasada no tenían ningún tratamiento preferencial y debían pagar altísimos aranceles al momento de su importación dentro del mercado estadounidense. La razón es que las confecciones estaban específicamente excluidas de los beneficios del ATPA en esos años.

Las exportaciones peruanas a EE.UU.

que se hicieron bajo el ATPA para un año representativo (año 2000) se presentan en el cuadro siguiente. Cómo se aprecia, gran parte de los productos y los montos exportados corresponden a productos primarios mineros (cobre, zinc). Los únicos productos industriales con mayor valor agregado son las joyas. A ello hay que añadir los nuevos productos agrícolas de exportación (espárragos, mangos).

El ATPDEA y el ALCA

El ALCA-Área de Libre Comercio de las Américas (FTAA por sus siglas en inglés)

representa un esfuerzo para unificar todas las economías de las Américas y se inicia con el "Summit of the Americas" que tuviera lugar en Miami en 1994. En esa reunión, los Presidentes y Jefes de Estado de 34 países de la región acordaron crear un área de libre comercio y culminar las negociaciones para una eliminación progresiva de todas las barreras al comercio y a la inversión para el año 2004, e iniciar la implementación del acuerdo el 1° de enero del 2005.

Nuestra tesis es que el ALCA es una nueva promesa esperando ser incumplida. El planteamiento que las negociaciones del ALCA deben terminar el próximo año y la apertura comercial a la zona de libre comercio debe iniciarse en enero del 2005 es improbable, por decir lo menos. Consideramos que dada la actual coyuntura internacional y las predisposiciones de algunos países (Brasil y Venezuela, por ejemplo), estas fechas no van a poder ser cumplidas y nos veremos necesariamente arrastrados a una extensión de las negociaciones. Esta situación se agrava definitivamente cuando se consideran las repercusiones del conflicto en Iraq.

En consecuencia, lo único importante y concreto a la fecha es la vigencia de la ATPDEA. Es imprescindible tomar conciencia de que el plazo de la ATPDEA se vence en el año 2006. Para muchas industrias es imposible una planificación estratégica de una penetración del mercado estadounidense. Suponiendo que los estudios de mercado y de factibilidad de las inversiones tomen lugar en el presente año 2003, y que las inversiones en nueva capacidad de planta tomaran unos dos años (2004-2005), sólo se podría exportar a

EE.UU. en el año 2006 con preferencias comerciales. Es obvio que en esas condiciones el sector privado no estaría dispuesto a considerar nuevas inversiones para expandir capacidades de producción en función del mercado estadounidense.

● Nuestra tesis es que sólo la ATPDEA permitirá el resurgimiento y aceleración de las exportaciones no-tradicionales industriales, pesqueras y agrícolas al mercado estadounidense. El "boom" exportador que puede provocar la ATPDEA permitirá la reactivación de la producción nacional y el empleo, siempre y cuando se implementen las políticas apropiadas y el entorno para la inversión privada sea favorable.

● Asimismo, este "boom" exportador

permitirá el desarrollo de las regiones nacionales con ventajas comparativas en los productos industriales demandados por el mercado de EE.UU..

Por todo lo anterior, la razón nos dice que la estrategia óptima, desde el punto de vista peruano, debe ser negociar desde ahora una extensión de la ATPDEA hasta el año 2010 cuando menos.

Recomendaciones de Políticas

Es claro que la ATPDEA sólo representa una oportunidad de producir y exportar manufacturas al mercado estadounidense. Para cumplir con ese desafío se requiere cumplir con otras condiciones como un entorno institucional adecuado y un esquema

de políticas apropiadas.

Las políticas propuestas deben incluir: Promover una mayor competitividad de las exportaciones industriales peruanas a través de la eliminación de los sobrecostos internos; los beneficios de la ATPDEA no se concretarán si no se genera una política de reducción de esos sobrecostos internos; fomento de mayores inversiones privadas y públicas para incrementar la productividad y la competitividad de los sectores industriales: los beneficios de la ATPDEA no se concretarán si no hay un desarrollo del capital humano y la infraestructura física.

** Profesor del Departamento de Economía de la Pontificia Universidad Católica del Perú.*

Caribe y UE: Después de la Cumbre de Madrid

JUAN CARLOS MARTÍNEZ -PIVA *

Los resultados de la Cumbre de Madrid, efectuada en mayo del 2002, para las distintas subregiones del Gran Caribe fueron desiguales, particularmente en lo que se refiere al comercio; pero en el ámbito político y de cooperación de las relaciones se confirmaron los mecanismos y procesos establecidos previamente en el proceso como instrumentos para el fortalecimiento de la cooperación en materia de comercio, inversiones y relaciones económicas.

Agenda comercial

La complejidad de la agenda comercial del Gran Caribe y de los 28 países miembros de la Asociación de Estados del Caribe (AEC) concuerda con la diversidad de la región. Los países que disfrutaban y comparten al mar Caribe son una muestra de múltiples culturas, idiomas, religiones e historias. Estas particularidades se conju-

gan con las diferencias en las estructuras y el tamaño de sus economías, así como su situación geográfica para crear un complejo mosaico de intereses y agendas.

En este contexto, uno de los elementos más sobresalientes de la política externa regional ha sido la constante profundización de las relaciones con la Unión Europea (UE); sin lugar a dudas uno de los socios políticos y comerciales más importantes del mundo. Este proceso ha ganado relevancia y dinamismo mediante la consolidación de los mecanismos que lo instrumentan y especialmente por los resultados de la Cumbre de Madrid de mayo del 2002.

A lo largo de su desarrollo, el proceso se ha materializado mediante esquemas que cubren tres temas: los ámbitos políticos, comerciales y de cooperación. De esta forma, las relaciones UE-Centroamérica se dan en el marco del diálogo del Grupo de San José, en lo que se refiere al diálogo político y

en el Acuerdo Marco de Cooperación y el Sistema Generalizado de Preferencias (SGP), en materia comercial. Los países de la Comunidad Andina también disfrutaban de los beneficios del SGP, mientras que la cooperación se realiza en el contexto del Acuerdo Marco de Cooperación. En cuanto a los miembros del CARIFORUM, estos se encuentran enlazados a través del Acuerdo de Cotonú. En el caso de México las relaciones se dan en el contexto del "Acuerdo de Asociación Económica, Concertación Política y Cooperación (AAE) entre México y la UE", el cual contiene una ambiciosa agenda de cooperación y un acuerdo de libre comercio.

Reuniones importantes

En el marco de estos diversos esquemas, dos momentos son determinantes: la Cumbre de Río celebrada en el año 1999 y la de Madrid efectuada en mayo del 2002. La

primera permitió estructurar las relaciones alrededor de 54 prioridades y proponer un objetivo final: desarrollar una asociación basada en el fortalecimiento del diálogo político y la cooperación.

Los resultados de la cita en Madrid para las distintas subregiones del Gran Caribe fueron desiguales, particularmente en lo que se refiere al comercio. Para Centroamérica y la Comunidad Andina el elemento más significativo lo constituyó el ofrecimiento de la UE de negociar acuerdos del tipo AAE, que incorporen un elemento de apertura comercial recíproca. Si bien el ofrecimiento no es inmediato y ambas agrupaciones deberán satisfacer requisitos de forma previa a su implementación, este es sin duda el avance más positivo derivado del encuentro.

CARIFORUM confirmó el compromiso de la UE con las negociaciones del AAE, que iniciaron en setiembre del 2002 como parte del proceso de negociaciones entre la UE y los países Asia, Caribe y Pacífico (ACP). A su vez, confirmó el reconocimiento explícito de la necesidad de incorporar en el mismo medidas comerciales en reconocimiento de las diferencias de tamaño y desarrollo.

En la cumbre también se ratificó la continuación del proceso de apertura entre la UE y México en el marco de su acuerdo de AAE, consolidándose los mecanismos para materializar los beneficios de la apertura recíproca, tal es el caso del Foro de Empresarios México-UE, cuya primera edición fue en noviembre del 2001 y el encuentro de la sociedad civil celebrado en el 2002.

El elemento común para las distintas subregiones y países fue, sin cuestionamiento, el claro deseo de ambas regiones de fortalecer la cooperación y su proceso de implementación. Para estos efectos, se propuso poner en práctica un nuevo concepto de cooperación biregional que permita la incorporación de varios países de ambas regiones en nuevas iniciativas de cooperación, así como establecer los mecanismos que permitan su operativización. Con este objetivo realizó la primera reunión biregional entre funcionarios responsables de cooperación en San José, Costa Rica.

Otro elemento que debe destacarse en este campo es la confirmación del compromiso adquirido por Europa para incrementar los recursos de asistencia para el desarrollo (AOD) al 0,39% del PIB hasta el 2006, y a avanzar hacia la meta del 0,7% establecida por las Naciones Unidas. Esto

fue en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre financiamiento del desarrollo, celebrada en Monterrey, México.

Diálogo político y cooperación

Los procesos de diálogo político y cooperación entre la UE y los países se dan mediante múltiples esquemas y arreglos institucionales que han evolucionado de forma separada. No obstante, la intensificación de las relaciones ha dado madurez a los procesos transformándolos en sistema de relaciones, lo que ha resultado determinante para que evolucionen los lazos entre ambas regiones.

En el ámbito bilateral se han estrechado relaciones con países latinoamericanos particulares. México, por ejemplo, tiene un acuerdo de asociación plena con la UE y Chile.

El combate contra el terrorismo también ocupó un lugar especial en las pláticas de la Cumbre de Madrid luego de los eventos del 11 de setiembre en los Estados Unidos (EE.UU.), y es muy posible que continúe vigente en futuros encuentros. Es de esperar, además, que la cooperación en este tema se incremente, dada la necesidad de buscar esquemas internacionales de trabajo conjunto para encarar dicho fenómeno.

En el ámbito sub-regional se han establecido programas específicos que funcionan generalmente alrededor de Acuerdos Marco de Cooperación.

Los estados miembros de CARIFORUM tienen acuerdos en materia de Cooperación Económica y Comercial en el marco de Cotonú. Estos acuerdos están dirigidos a facilitar la inserción gradual y plena de los Estados ACP a la economía y al comercio internacional.

Para esto incorporan mecanismos de apoyo en las negociaciones comerciales multilaterales y en la transición hacia una economía liberalizada.

El fortalecimiento de las relaciones entre ALC y la UE durante los noventa permitió desarrollar los mecanismos de cooperación de la UE e incorporar una creciente gama de actividades. En concordancia, la asistencia europea también aumentó durante este período.

En los noventa la UE fue la principal fuente de asistencia oficial para el desarrollo de Latinoamérica y el Caribe. Pese a la fluctuación de las corrientes de ayuda constatada a finales del decenio, la UE sigue siendo por mucho la principal fuente

de esta asistencia de la región, con desembolsos totales de \$26.500 millones entre 1991 y el 2000, proporcionando en este período más del 45% de la AOD total recibida por ALC.

Los crecientes recursos europeos se dirigieron a un espectro cada vez mayor de sectores en ALC, en momentos en que la UE firmaba acuerdos marco de cooperación de "tercera generación" con todos los países de América Latina, excepto Cuba.

En los noventa, estas esferas tradicionales de cooperación se complementaron con mayores compromisos en varios ámbitos como creación de instituciones, formación de recursos humanos, seguridad, tráfico de estupefacientes, medio ambiente, criminalidad transnacional, y cooperación tecnológica y en investigación y desarrollo (I&D). De modo particular, la UE mostró predilección por acciones en apoyo de la integración.

En lo que se refiere al Caribe insular, la cooperación de la UE en materia de comercio y desarrollo abarca, además de los 13 estados independientes de la CARICOM, a Haití y la República Dominicana, miembros del Foro Caribeño de países ACP (CARIFORUM). Desde su incorporación al grupo ACP, en 1989, ambos países se han beneficiado de las asignaciones regionales de asistencia de la UE prevista en Lomé IV y administradas por la Secretaría del CARIFORUM en Guyana.

La cooperación en el seno del CARIFORUM ha impulsado las iniciativas comunes y la integración entre sus miembros.

Por su parte, Cuba se ha beneficiado de la cooperación europea a pesar de la ausencia de un acuerdo formal en esta materia. Desde 1993 la UE ha financiado cerca de \$125 millones en ayuda humanitaria para la isla a través de la Oficina Europea de Ayuda Humanitaria (ECHO), y dicha ayuda ascendió a alrededor \$86 millones en el 2001. A partir del 2000, la Comisión Europea decidió cambiar el énfasis de la cooperación con la isla. Las asignaciones para el 2002 se concentraron en apoyar las administraciones fiscales y financieras, el fortalecimiento del sector financiero y actividades de capacitación y fortalecimiento institucional.

Conforme las áreas de acción transatlántica rebasaron los límites de la ayuda tradicional para el desarrollo en los noventa, se hizo mayor hincapié en la "cooperación económica" y se han establecido varios programas descentralizados para pro-

porcionar ayuda económica a toda Latinoamérica y el Caribe:

- AL-INVEST proporciona ayuda a pequeñas y medianas empresas que operan a escala internacional, animando a empresas europeas a invertir en empresas latinoamericanas que buscan ese tipo de cooperación;

- ALFA se centra en la promoción de la cooperación en la enseñanza superior entre ambas regiones;

- URB-AL tiene como objetivo establecer vínculos directos y duraderos entre ciudades

- europeas y latinoamericanas;

- ALURE fomenta el uso óptimo y más racional de la energía;

- @LIS tiene como finalidad promover los beneficios de utilizar tecnologías de la información y trata de tender un puente sobre la denominada brecha digital.

- AlBan es un programa de becas para latinoamericanos en la UE.

Resultados de la Cumbre de Madrid

En el ámbito político y de cooperación de las relaciones con el Gran Caribe, se confirman los mecanismos y procesos establecidos previamente en el proceso como instrumentos para el fortalecimiento de la cooperación en materia de comercio, inversiones y relaciones económicas. Además, se mencionó la necesidad de fortalecer la concertación política en temas internacionales de interés común. Se confirma la progresividad y continuidad del proceso con el anuncio de la III Cumbre de ALC-UE, que será en Bolivia en el 2004.

En los casos de Centroamérica y la Comunidad Andina se acogieron iniciativas para negociar nuevos acuerdos políticos y de cooperación.

También resultó importante el fortalecimiento propuesto de la cooperación para el combate del narcotráfico, el terrorismo y los delitos que amenazan las democracias.

Elementos que, luego de los ataques terroristas del 11 de septiembre del 2001 en la ciudad de Nueva York, EE.UU., juegan un papel de importancia creciente en las agendas internacionales a nivel global.

Para los países del CARIFORUM los resultados de la Cumbre de Madrid excluyeron una de sus preocupaciones importantes: la posibilidad de establecer mecanismos para estudiar y determinar responsabilidades, así como compensación por los daños que pudieran surgir del transporte de desechos peligrosos a través del mar Caribe.

Para los países del CARIFORUM los resultados de la Cumbre de Madrid excluyeron una de sus preocupaciones importantes: la posibilidad de establecer mecanismos para determinar responsabilidades y compensación por los daños que pudieran surgir del transporte de desechos peligrosos a través del mar Caribe.

Otro de los objetivos de la CARICOM en la Cumbre de Madrid fue desarrollar las relaciones con España y el interés expresado en fortalecer sus relaciones con el Caribe no hispanico. En el encuentro con CARICOM, España confirmó su intención de lograr la condición de Miembro del Banco de Desarrollo del Caribe (CDB) y se creó una Comisión Conjunta España-CARICOM. Ambos mecanismos proporcionarán los medios para la materialización de la cooperación entre ambas partes.

Debe destacarse el claro deseo de fortalecer la cooperación y su proceso de implementación. Para estos efectos se propuso poner en práctica un nuevo concepto de cooperación biregional que implica incorporar a varios países de ambas regiones en nuevas iniciativas de cooperación y establecer los mecanismos que permitan su operativización.

Relaciones económicas y comerciales

El intercambio comercial entre ambas regiones está aún, en gran parte, regulado por las concesiones unilaterales y temporales otorgadas mediante el Sistema Generalizado de Preferencias, sus subsecuentes modificaciones y regímenes especiales. Ese es el caso de la Comunidad Andina, Centroamérica, y los países de Sudaméri-

ca, incluyendo a los miembros del Mercado Común del Sur (MERCOSUR). Los países de CARIFORUM comerciaban bajo las regulaciones contenidas en los acuerdos de Lomé, primero y más tarde, Cotonú.

No obstante, la UE decidió estrechar los lazos con países y subregiones particulares como parte de su política diferenciada. Consecuentemente, se propusieron acuerdos de tipo AAE, que incorporan un componente de apertura comercial recíproco, a importantes socios comerciales y aquellos de mayor desarrollo relativo, tal es caso de los acuerdos para la liberalización comercial como el que se encuentra en negociación con el MERCOSUR y los firmados con Chile y México.

Un ejercicio similar inició en setiembre del 2002 con los países CARIFORUM como parte del grupo ACP. Estas negociaciones tendrán como objetivo concluir Acuerdos Regionales de Asociación Económica de carácter bilateral, que entrarían en vigor a partir del 2008. En el caso del Caribe, se prevee una negociación de la UE con la CARICOM y la República Dominicana, a través del Maquinaria Regional de Negociaciones del Caribe (CRNM).

Intercambio Comercial

La UE es uno de los mercados comerciales más importantes del mundo, en el 2001 representó el 37% del intercambio global. No obstante, cerca del 60% de este intercambio se realiza entre sus países miembros. A su vez, su participación en el comercio mundial ha declinado en los últimos años en particular porque su comercio ha crecido por debajo del crecimiento global, un 5% contra un 7% de expansión del comercio mundial entre 1991 y 2000.

Si bien el comercio entre la UE y el Caribe ha aumentado, su ritmo de crecimiento ha sido inferior a la expansión del comercio total de la AEC, por lo que la UE ha perdido importancia como socio comercial de la AEC, pasando a representar el 10.5% del comercio de la AEC en el 2000, luego de representar el 14.5% en 1996. Esta situación refleja lo acontecido a nivel latinoamericano, en donde la UE ha perdido espacio frente al comercio intra-regional y a EE.UU. y Canadá.

El incremento en el comercio total se ha visto impulsado principalmente por el dinamismo de las importaciones de la ALC desde Europa lo que ha generado un amplio y persistente déficit comercial de la ALC.

Las exportaciones de ALC a la UE, por su parte, han mostrado un escaso dinamismo

mo que se explica en gran medida por la estructura de productos exportados. La mayor parte de las exportaciones están compuestas por productos primarios, materias primas, metales, combustibles y en menor medida manufacturas.

Esto es claro al observar como la estructura de las exportaciones de ALC a Europa contrasta con la estructura total de sus exportaciones. Cerca de un 59% de las exportaciones totales de ALC son manufacturas mientras que éstas representan un 31% de las exportaciones de ALC a Europa.

La composición del comercio tiene, sin lugar a dudas, orígenes estructurales e históricos; sin embargo, algunos analistas opinan que se ha acentuado por el acceso preferencial otorgado a este tipo de productos a través de esquemas como el SGP. También existe la percepción de que la Política Agrícola Común de la UE (PAC), y los subsidios que da a la producción agropecuaria, obstaculizan el desenvolvimiento de las exportaciones agrícolas latinoamericanas. En el 2000, los subsidios otorgados a los productores agrícolas ascendieron al 35% del valor de la producción, mucho más que el 21% entregado ese mismo año por el gobierno estadounidense a sus productores.

Estos elementos alimentan los principales argumentos críticos de la política comercial de la UE con ALC en cuanto a su impacto en el desarrollo económico de las economías latinoamericanas. En particular, se subraya su posible incidencia en la vulnerabilidad externa de las economías cuyo esfuerzo exportador ha enfatizado en productos con mejorado acceso al mercado, aunque poco dinámicos y cuyos precios tienden a reducirse. Además, se indica que los esquemas de acceso preferencial otorgados por la UE han ofrecido poco espacio para incrementar exportaciones de mayor valor agregado y potencial para impulsar el desarrollo.

En recientes desarrollos se advierten las dificultades para resolver esta situación. El proceso de ampliación de la UE, en particular con los acuerdos de asociación firmados con los países de Europa Central y Oriental (PECO), podría obstaculizar el acceso al mercado europeo por parte de

terceros. Adicionalmente, la revisión de la PAC propuesta por el Comisionado de Agricultura de la UE, Franz Fischer en junio del 2002 transita un tortuoso sendero marcado por los efectivos esfuerzos de los granjeros y la complacencia de un número importante de miembros de la UE. Si bien la propuesta recibió el apoyo de la Comisión Europea en enero del 2003, es difícil imaginar que se alcance un consenso antes de mediados del presente año. De no aprobarse la propuesta, se comprometería el liderazgo de la UE en las negociaciones de la Ronda de Doha y su posición negociadora en los diferentes frentes.

CARIFORUM

El valor del comercio entre ambas regiones ha crecido lentamente y al igual que en otras subregiones de América Latina y el Caribe, las exportaciones a la UE son menos diversificadas que las exportaciones con otras partes del mundo. El desempeño de los mercados de exportación de Norteamérica ha reducido la presencia de la UE como destino de las exportaciones de ALC en general. De forma similar, la importancia de la UE como socio comercial de la CARICOM ha declinado. En 1995, el comercio con la UE representó cerca del 18% del comercio total de la CARICOM, en el 2000 bajó al 13%. En el caso de las exportaciones la UE pasó de presentar el 22% del destino al 16%. Las importaciones pasaron del 16% al 11%, en ese mismo período.

Comunidad Andina

Durante la década anterior, el comercio entre la Comunidad Andina y la UE virtualmente

se estancó. Se observa un contraste entre el deterioro relativo de los lazos comerciales andinos con la UE y el notable incremento del comercio intra-andino y con el resto de Latinoamérica. Entre 1996 y 2001, la participación europea en las exportaciones e importaciones andinas bajó del 17.2% al 13.6%. La falta de dinamismo de las exportaciones andinas, aunada al señalado crecimiento de las importaciones desde la UE, salvo en los dos últimos años de la década, ha invertido el superávit que los países andinos registraban en su comercio con la UE diez años atrás.

Mercado Común Centroamericano

De todas las subregiones de ALC, América Central ha experimentado el mayor incremento del comercio con Europa en el último decenio. Aunque la expansión de las exportaciones centroamericanas a la UE durante la década resulta modesta en términos absolutos, ninguna otra subregión registró en este período una tasa igual de crecimiento de sus exportaciones a Europa, más del 8% anual en promedio. Por otro lado, Centroamérica es la única subregión de ALC que logró mantener un superávit comercial con la UE hasta el año 2000. Este halagador balance de exportación a la UE durante la década de los noventa, puede atribuirse al impacto favorable de las preferencias de acceso concedidas en el marco del régimen especial del SPG, así como a los éxitos obtenidos en la diversificación de exportaciones mediante la promoción de productos no tradicionales.

México

El desempeño exportador de México con respecto a la UE fue desigual a lo largo de la década. La expansión de las ventas a Europa ocurrió esencialmente tras la crisis del peso de 1994-1995, y notablemente a partir de 1998. De hecho, el valor de las exportaciones mexicanas a la UE declinó un 15% entre 1991 y 1994. Al parecer, el ajuste de la tasa de cambio del peso propició un aumento de las exportaciones a Europa, las cuales se beneficiaron de unas políticas más decididas de promoción y diversificación de exportaciones. En el presente, la estructura de las exportaciones mexicanas a la UE difiere radicalmente de la del resto de ALC, y sólo una pequeña proporción de las ventas totales corresponde a alimentos, materias primas agrícolas y metales y minerales. La entrada en vigor del acuerdo de libre comercio UE-México el 1 de julio de 2000 ha redundado en nuevas oportunidades comerciales cuyo efecto se apreciará a corto y mediano plazo.

** Asesor comercial de la Asociación de Estados Caribeños (AEC), Trinidad y Togo.*

Derechos de propiedad intelectual en Doha

INTERNATIONAL CENTRE FOR TRADE AND
SUSTAINABLE DEVELOPMENT / INTERNATIONAL
INSTITUTE FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT *

DPI y el acceso a las medicinas

En lo que podría describirse como un asunto histórico, el Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (ADPIC), a solicitud del Grupo de África y apoyado por muchos países en desarrollo, tomó el tema de los Derechos de Propiedad Intelectual (DPI) y el acceso a las medicinas, en junio del 2001, cuando la Organización Mundial de Comercio (OMC) estaba expuesta a una alta crítica, alegando que impedía el acceso de los países en desarrollo a las medicinas. Las subsecuentes largas y difíciles discusiones culminaron en la declaración relativa al acuerdo sobre los ADPIC y la salud pública de Doha, al lograrse el acuerdo sobre ADPIC y la salud pública. En él los países insistieron en que el acuerdo de los ADPIC no debe evitar que los países miembros tomen medidas para proteger la salud pública.

Sin embargo, un asunto quedó sin resolverse en la reunión de Doha y este se refiere a cómo confrontar el problema que tienen los países para hacer uso de una licencia compulsiva (compulsory licensing), si ellos tienen insuficiente o ninguna capacidad en su industria farmacéutica. Licencia compulsiva se refiere a la práctica a través de la cual el Gobierno se autoriza a sí mismo o a terceros para usar el contenido de una patente sin la autoriza-

ción de quien la posee, por razones de política pública. La necesidad percibida de abordar este tema surge de las preocupaciones relacionadas con el artículo 31 (f) del acuerdo de los ADPIC, el cual requiere que la producción bajo licencia compulsiva debe ser principalmente para la producción destinada al mercado doméstico.

Otro tema altamente debatible en el Consejo de los ADPIC se refiere a las indicaciones geográficas, cuyo mandato tiene dos asuntos: Primero, que los países miembros están actualmente negociando el establecimiento de un sistema multilateral de indicaciones geográficas para vinos y licores en sesiones especiales del consejo de los ADPIC, como un mandato de la Declaración Ministerial; y segundo que están en curso debates extensivos en el consejo de los ADPIC relacionados con la posibilidad de extender un mayor nivel de protección de indicaciones geográficas para otros productos, además de los vinos y licores.

Algunas fechas claves son las siguientes:

● **31 Octubre 2002:** Los Miembros deberían concluir las negociaciones bajo el párrafo 6 de la Declaración de Doha sobre ADPIC y la salud pública.

● **31 Diciembre 2002:** El Consejo de ADPIC debería hacer un reporte al comité de negociaciones, para que tome la acción propia en relación a la implementación de asuntos pertinentes a la propiedad intelectual.

● **14 setiembre 2003:** En Cancún concluirían las negociaciones en el sistema multilateral de notificaciones y registro de indicadores geográficos para vinos y licores, y las recomendaciones sobre la no violación.

El estado de las cosas sobre los ADPIC y la salud pública

A pesar de las largas e intensas negociaciones, los Miembros no han logrado consenso en cuanto a una solución expedita el 31 de diciembre del 2002. En aquel momento solamente los Estados Unidos (EE.UU.) se opuso al borrador de la decisión, argumentando que la solución debería aplicar solamente para las enfermedades de HIV-SIDA, malaria, tuberculosis y otras enfermedades infecciosas de gravedad comparable.

Aunque se dieron dos extensiones a la fecha original no se lograron acuerdos. La última opción del 18 de febrero del 2003 se perdió cuando los delegados al Consejo de los ADPIC discutieron mínimamente una posible solución intermedia propuesta por el facilitador de la reunión. Tal propuesta complementaba el borrador del 16 de diciembre indicando, inter alia que los miembros consideraban la solución "esencialmente diseñada para abordar situaciones de emergencia u otras circunstancias de extrema urgencia". Europa y Japón propusieron involucrar a la Organización

Mundial de la Salud y otros expertos para decidir cuáles enfermedades serían cubiertas.

En una reunión ministerial informal realizada en Tokio a mediados de febrero, Brasil propuso cambiar el foco del tema sobre cobertura de enfermedades hacia los países importadores elegibles, involucrando a la OMS para evaluar cuáles de los países que desearan hacer uso de la solución tenían insuficiente capacidad de manufactura. Esta alternativa no fue puesta a discusión en la siguiente reunión del Consejo de los ADPIC.

El presidente de turno del Consejo de los ADPIC, el embajador de México Eduardo Pérez Motta, quien había propuesto la alternativa de diciembre pasado, dijo que él no estaba en posición para proponer una nueva solución y que reportaría al Consejo General las discusiones tenidas hasta la fecha. Ante tales eventos, los Miembros del Consejo permanecen divididos tanto en cuanto al contenido de la solución como en la forma de seguir hacia delante.

El Consejo General esperaría proveer orientaciones en relación a tres opciones:

- Presionar para lograr un consenso antes de la reunión de Cancún.
- Dejar el asunto para que los Ministros lo resuelvan en Cancún.
- Aceptar el status quo y solamente retornar al tema después de la reunión de Cancún.

Dada la suspensión del diálogo sobre el tema, los EE.UU. han anunciado que no desafiarán a ningún Miembro de la OMC "que rompa las reglas de la OMC para exportar medicinas producidas bajo licencia compulsiva a un país que lo necesite.

Tal como ha sido presentado por los países en desarrollo en diciembre del 2002, el borrador del texto se refiere al párrafo 1 de la Declaración de los ADPIC y salud pública: "los problemas de salud pública que afligen a muchos países en desarrollo y los menos desarrollados, especialmente resultantes de HIV-Sida, tuberculosis, malaria y otras epidemias". El borrador también cubre los ingredientes activos usados en la manufactura de medicinas, así como los kits de diagnóstico requeridos para su uso.

EE.UU. rehazó este borrador con el ar-

gumento de que las enfermedades cubiertas eran muy amplias y fue así que en un último minuto, próximo a lograr un acuerdo, EE.UU. sugirió la incorporación de una nota de pie que podría expandir su propuesta de lista original de enfermedades a 23 en total, en la categoría de "otras epidemias de comparable gravedad y escala, incluyendo aquellas que pudieran surgir en el futuro". Los países en desarrollo, sin embargo, rechazaron esta propuesta argumentando que podría restringir el mandato dado por la Declaración de Doha. La posición de EE.UU. es apoyada también por Suiza, uno de los exportadores más grandes de productos farmacéuticos.

Los puntos medulares de la propuesta incluyen los siguientes:

a. Elegibilidad

De acuerdo al borrador, todos los países menos desarrollados serían automáticamente elegibles como importadores, mientras que todos los otros Miembros podrían ser elegibles después de una notificación a la OMC. El texto del borrador incluye una lista de países.

b. Mecanismo legal permanente

Con relación al mecanismo legal permanente para la solución, el borrador de decisión incluye una moratoria a las disputas relacionadas con cualquier medida tomada en conformidad con las provisiones de una posible exención. Esta moratoria podría permanecer en efecto hasta que se logre una modificación el acuerdo de los ADPIC aceptada por todos los Miembros.

c. Redireccionamiento del comercio de Genéricos

EE.UU. y Suiza han sido los principales proponentes de medidas duras, como por ejemplo empaque y etiquetado para prevenir el reingreso de medicinas genéricas hacia los mercados de los países desarrollados. Los países en desarrollo, por su parte, indican que tales medidas no deben convertirse en trabas para dilatar las acciones, y que el acuerdo de los ADPIC ya contiene las salvaguardas requeridas en tal sentido.

d. Transferencias tecnológicas

Los países en desarrollo han insistido en que la transferencia de tecnología forme parte integral del párrafo 6 de la solución.

El borrador de decisión anima a los Miembros a usar el sistema propuesto en la decisión, a fin de que se promueva la transferencia de tecnología para construir la capacidad en el sector farmacéutico.

El sistema multilateral de indicaciones geográficas

Las negociaciones sobre un sistema multilateral de notificación y registro de indicaciones geográficas para vinos y licores están actualmente en progreso en una sesión especial del Consejo de los ADPIC.

Mientras los Miembros generalmente están de acuerdo en que el sistema no debe aumentar el nivel de protección que actualmente existe para los productos cubiertos, ellos permanecen divididos sobre si los países deben ser obligados a proteger los términos de un sistema multilateral-como lo promueve la UE y otros-, o si cada país debe decidir-como lo proponen Australia, Canadá, Japón y EE.UU.-.

Asuntos referentes a la implementación

De acuerdo a la decisión sobre implementación, los Miembros acordaron no iniciar quejas de no violación por dos años, al mismo tiempo que se instruye al Consejo de los ADPIC para continuar su examen de los alcances y modalidades para tales quejas. El Consejo presentaría sus recomendaciones a la Conferencia Ministerial para su aprobación cinco años después de entrar en vigencia el acuerdo, lo cual habría sido en la Conferencia en Doha. Los Miembros, sin embargo, no alcanzaron esta fecha límite y las discusiones desde entonces no han llevado a una reducción de las diferencias. Todos los países de la OMC, con la excepción de EE.UU. consideran que las quejas de no violación no deben ser aplicables al acuerdo de los ADPIC.

** Resumen de las Series "Doha Round Briefings", publicadas por el International Centre for Trade and Sustainable Development (ICTSD) y el International Institute for Sustainable Development (IISD). Vol. 1 No. 5 de 13. Febrero 2003.*

SARS y la lucha contra el terrorismo afectan el comercio

La neumonía atípica o Síndrome Respiratorio Agudo y Grave (SARS), que afecta sobre todo a los países asiáticos, especialmente a China, y las medidas de lucha contra el terrorismo, están influyendo negativamente en las transacciones comerciales, reconocieron recientemente los expertos de la Organización Mundial del Comercio (OMC).

Según el informe anual divulgado por la OMC, el comercio mundial, que comenzó una ligera recuperación el año pasado al crecer un 2,5%, afronta un período de incertidumbre económica, agravado por la posible extensión de la neumonía atípica.

El director de la división económica de la OMC, Patrick Low, dijo en una conferencia de prensa que "resulta muy difícil establecer con precisión los efectos que tendrán en la economía" tanto el SARS como las medidas antiterroristas.

Sin embargo, precisó que este tipo de incertidumbres "modera el comportamiento en los consumidores, cambia las expectativas y genera actitudes conservadoras en áreas como los viajes, todo lo cual tiene un efecto influyente en la actividad económica".

Uno de los expertos en cuestiones de comercio internacional de la OMC, Michael Finger, precisó acerca de los problemas derivados del SARS que "no sabemos todavía lo que ocurre en China ni las repercusiones que tendrá" en la economía mundial.

"China es evidentemente uno de los motores de la economía mundial por lo que obviamente tiene ya una influencia en el descenso del flujo de inversiones directas y en el descenso del turismo, incluido el de carácter interno", agregó.

Los expertos de la OMC subrayaron que en la actual situación resulta "imposible poder cuantificar el impacto que tendrá en la economía china", pero destacaron que la mayor repercusión será interna y regional, en los demás países del este de Asia.

Baja en el mercado de servicios

La OMC pronostica en su informe anual que la tasa anual del crecimiento de las transacciones comerciales mundiales no llegará al 3% este año, debido en parte a la incertidumbre sobre el SARS y a las medidas de lucha contra el terrorismo, además de otros factores económicos y políticos.

Respecto de las medidas antiterroristas aplicadas particularmente en Estados Unidos, los expertos constataron un descenso en el mercado de servicios tales como transporte aéreo, hotelería y otros sectores relacionados con el turismo, con amplias repercusiones en el mercado interno y externo.

Por otra parte, Low advirtió sobre "varios factores que pueden erosionar el multilateralismo" en el comercio mundial, entre los que destacó la multiplicación de acuerdos de carácter regional.

"No consideramos que el regionalismo represente una amenaza o un problema, pero sí creemos que hay situaciones en las que se tiene que tomar en cuenta el sistema multilateral y los beneficios que aporta", comentó el dirigente de la división económica de la OMC.

Low destacó que "la OMC afronta actualmente retos verdaderamente importantes", y señaló entre ellos la ronda de negociaciones de Doha emprendida en noviembre del 2001 para una liberalización del comercio que beneficie a los países en desarrollo y que debe concluir el 1° de enero del 2005.

En ese sentido, destacó la relevancia que ha adquirido la próxima reunión ministerial prevista para septiembre en Cancún (México) para solventar algunos de los problemas que bloquean

los avances de las negociaciones, como la liberalización del mercado agrícola y la falta de compromiso para facilitar medicamentos genéricos esenciales para la población de los países pobres.

"Lo que ocurra en Cancún presumiblemente afectará la confianza en los negocios", dijo Low, quien precisó que "no se puede calcular exactamente el impacto" que tendrán esas negociaciones.

UE podrá aplicar multas

La Organización Mundial de Comercio (OMC) autorizó a la Unión Europea (UE) para sancionar a exportadores de Estados Unidos con aranceles por un valor de hasta \$4.000 millones. Se trata de un castigo que había solicitado la UE contra un régimen llamado "Sociedades establecidas en el extranjero", el cual permite a los exportadores estadounidenses obtener un trato fiscal favorable. La OMC considera que esos beneficios fiscales son una subvención encubierta hacia los exportadores.

Con esta medida, Bruselas intenta que el Gobierno y el Congreso de EE.UU. cumplan con un fallo definitivo del Órgano de Solución de Diferencias de la OMC, que declaró ilegal ese régimen de exenciones por ser competencia desleal para los exportadores europeos.

Tras el fallo, el Comisario europeo de Comercio, Pascal Lamy, expresó su esperanza de que la Casa Blanca y el Congreso estadounidenses eliminen esas subvenciones en

el presente ejercicio fiscal. El funcionario agregó que si para agosto no hay avances en ese sentido, aplicarán las represalias "antes de enero del 2004". En otras palabras, las sanciones no se harán efectivas inmediatamente.

Por su parte, en su argumentación ante la OMC, EE.UU. criticó duramente el arbitraje al señalar que las represalias autorizadas cuadruplican los supuestos daños que causa el régimen impugnado. Sin embargo, Richards Mills, portavoz del representante estadounidense de Comercio, anunció que ese país "respetará" sus obligaciones internacionales, tras conocer los alcances del fallo.

La luz verde de la OMC afectaría a una lista de productos que Bruselas amenaza con sancionar con derechos de aduana de hasta un 100%. La lista se elaboró tras largas consultas para evitar o reducir en la medida de lo posible eventuales consecuencias negativas de esas represalias comerciales para la propia industria de los Quince.

La integran más de 2.000 artículos divididos en 44 categorías, que van desde animales vivos, carnes, productos lácteos, hortalizas, frutas, azúcares, algodón y manufacturas de cuero. También productos cerámicos, manufacturas de hierro, cobre, aluminio o acero, e incluso reactores nucleares.

Según la documentación, EE.UU. tuvo como plazo hasta noviembre del 2000 para adecuar su legislación a las reglas de la OMC. Agencia EFE.

AGRICULTURA:

Sin acuerdo en modalidades de negociación

La mayoría de los Miembros de la OMC consideran la liberalización del comercio agrícola como el indicador final de los avances en los compromisos de la Ronda de Doha, y ficha clave para las negociaciones en la próxima Ministerial de la OMC en

Cancún el próximo septiembre. Las negociaciones sobre agricultura son las únicas en las que la OMC tiene un mandato para hacer avances significativos.

En Doha los Ministros debatieron mucho para lograr acercar las posiciones tan distantes que existían en relación a varios temas, especialmente los subsidios a las exportaciones agrícolas y acordaron establecer las modalidades de negociación hasta el 31 de marzo del 2003. Para finales del 2002 se logró muy poco en cuanto a definir los parámetros de las negociaciones, que deben concluir el 1° de enero del 2005 con "mejoras sustanciales en el acceso a los mercados, reducciones en todas las formas de subsidios a la exportación y reducciones sustanciales en el apoyo nacional que causa distorsiones al comercio" (Párrafo 13 de la Declaración Ministerial de Doha). Las modalidades de negociación en agricultura definirían el ámbito de las negociaciones, la metodología que se seguiría y los resultados esperados del proceso.

Durante la primera sesión del 2003 del Comité de Agricultura (CA) de la OMC no se logró tender puentes entre diferencias importantes de los Miembros, a pesar de que la Unión Europea (UE) finalmente presentó una propuesta que delineaba sus metas de negociación y las modalidades de negociación que utilizarían para alcanzar estas metas.

Dentro de las posiciones divergentes se encuentran aquellas sobre el trato especial y diferenciado a ser otorgado a los países más pobres. Por un lado, existen posiciones como la no-discriminación entre los países en desarrollo (e.g. Tailandia y Malasia) y otras como otorgar preferencias especiales para los más vulnerables (e.g. Islas Mauricio). China y otros miembros nuevos de la OMC, así como los países en transición, plantearon sus demandas por un trato diferenciado. El Grupo de Cairns, India, China y otros sugirieron que se vinculen los tres pilares del Acuerdo sobre Agricultura (el acceso a mercados, la competencia de exportaciones, el apoyo nacional) para lograr resultados más equitativos en la negociación.

Poco avance en Sesión Especial

Con el fin de sacar del estancamiento a las discusiones, el Presidente del CA, Stuart Harbison, presentó un primer borrador de propuesta sobre las modalidades de negociación en febrero para tratar de alcanzar un acuerdo a finales de marzo, con elementos sobre el posible alcance de la negociación, fórmulas para la reducción de aranceles y subsidios y otros objetivos generales, donde los Miembros podrían lograr un consenso. En la sesión especial donde se discutió el primer borrador, el Presidente del CA no logró obtener instrucciones claras para seguir adelante con un segundo borrador, recibiendo un rechazo a la propuesta por parte de los Miembros, en particular en lo referente al acceso a mercados. La primera propuesta de Harbison sugería una fórmula híbrida con elementos, tanto de la Ronda Uruguay como de la propuesta Suiza de "armonizar", dejando alguna flexibilidad en la reducción de aranceles. Algunos países en desarrollo, como China, Egipto y Pakistán, indicaron que solo podrían suscribir éste último si es que se les exentaría de este modelo de reducción o si es que los países en desarrollo podían acordar una armonización en las reducciones de los subsidios.

El segundo borrador que presentó Harbison no contó con mayores revisiones debido a "la falta de una guía colectiva" de parte de los Miembros, pero se incluyeron elementos que favorecen a los países en desarrollo, como por ejemplo en relación al acceso a mercado, un mecanismo nuevo de salvaguardia y preferencias comerciales. En particular, el texto modificado propone

que sea obligatorio para los países desarrollados que provean la liberalización más completa ("fullest liberalization") del comercio en bienes tropicales, tanto los primarios como los procesados.

En cuanto al acceso a mercados, la segunda propuesta de Harbison incorporó una banda de reducción arancelaria adicional a su primera propuesta que constaba de tres bandas. La versión revisada de las modalidades dividiría en categorías de 120 a 60% (la versión original fue de 120 a 20%) 60 a 20%, con una media de recorte arancelario entre el 35 y el 20% y un recorte mínimo por línea arancelaria entre 20 y 15%, respectivamente. Adicionalmente, las reducciones arancelarias serían menores en la banda del 20% para abajo (con una media de 25% y un recorte mínimo del 15%), en comparación con la propuesta original (27 y 17% respectivamente).

Sobre las preferencias comerciales, el borrador revisado de Harbison requiere que los Miembros que ofrecen preferencias "asuman programas y otras medidas de asistencia técnica dirigidas, según sea apropiado, a apoyar a los Miembros que reciben estas preferencias en esfuerzos de diversificar sus economías y exportaciones".

Sin embargo, esta segunda versión sobre modalidades también fue rechazada por algunos Miembros como EE.UU., Australia - como líder del Grupo de Cairns- y Japón, por no contar con mayores cambios sobre las propuestas originalmente discutidas, mientras que Suiza y la UE enfatizaron sobre la falta de equilibrio y de consideraciones no comerciales, como la seguridad alimentaria y la protección al consumidor.

Mirando adelante

Durante la reunión final de la sesión especial del 31 de marzo, el Presidente del CA declaró que fallaron los esfuerzos para lograr un acuerdo sobre las modalidades en agricultura hasta la fecha prevista, pero acordó en continuar las consultas sobre asuntos técnicos como las fórmulas arancelarias y productos estratégicos para los países en desarrollo y realizar otras sesiones especiales durante junio y julio, con el propósito de intentar establecer las modalidades antes de la Ministerial en Cancún y que los Miembros tengan suficiente tiempo para poder presentar sus ofertas individuales.

Sin embargo, varios opinan que no se logrará cumplir con el objetivo. EE.UU. por su parte, acusó a la UE y Japón por el fracaso en lograr un acuerdo sobre las modalidades dentro del tiempo originalmente planteado, refiriéndose al proceso de revisión sobre la Política Común Agrícola (CAP por sus siglas en inglés) que se realizará en junio. EE.UU. hizo un llamado a los países miembros de la UE para que endorsen las reformas propuestas que se presentaron el año pasado y que "darían mayor flexibilidad a la Comisión Europea para cumplir con el mandato de la Ronda de Desarrollo de Doha". Por su parte, Australia también acusó a la UE de "que su juego aparenta ser que el mundo espere hasta que concluya su revisión de la CAP y presentar sus resultados de ese proceso en Ginebra como una obligación a cumplir". La UE respondió a estas acusaciones argumentando que cumplió con su tarea de avanzar con las discusiones sobre agricultura en la OMC y que las modalidades propuestas por la UE representan un punto medio entre las posiciones extremas.

Según el programa de trabajo de Doha, las discusiones sobre agricultura, así como otras negociaciones dentro del esquema de compromiso único ("single undertaking"), deben concluir el 1° de enero del 2005.

Trato especial y diferenciado: Leve esperanza en discusiones

El Comité sobre Comercio y Desarrollo de la OMC (CCD) no logró presentar "recomendaciones claras para la acción" al Consejo General, debido a diferencias fundamentales entre los miembros. Estas tienen que ver con qué disposiciones sobre trato especial y diferenciado del Acuerdo deberían ser obligatorias y de qué manera adicional se las podría fortalecer, según lo requerido en Doha sobre las preocupaciones relacionadas a la aplicación.

Más allá de estas diferencias, las discusiones sobre el sistema de trato especial y diferenciado se han empantanado por el constante desacuerdo sobre si se debería realizar una evaluación sistemática de todas las propuestas presentadas para mejorar el sistema, o si la evaluación debería realizarse sobre todo en el marco de trato especial y diferenciado, incluyendo su propósito, principios y objetivos (como lo han planteado varios países industrializados).

Tampoco hay acuerdos sobre si el CCD debería revisar las 85 propuestas específicas sobre el Acuerdo presentado por los países en desarrollo desde febrero del 2002, o si las deberían remitir a los diferentes comités que tratan sobre los diversos temas.

Sin embargo, en el seno de la OMC se produjo el 7 de abril la primera tímida señal de un posible avance. El Secretario General del Consejo, Carlos Pérez del Castillo, hizo circular un memorando, aún restringido, basado en dos premisas: la primera es que todas las propuestas aún están en la mesa de discusiones y la segunda es que la mejor forma de proceder es categorizar informalmente (pero no priorizar) las más de 80 propuestas hechas hasta la fecha.

La primera categoría de propuestas sería la de aquellas con mayor posibilidad de éxito. Estas incluirían los 12 cambios procesales que fueron identificados como "maduros para la cosecha" cuando las negociaciones colapsaron en febrero. A las anteriores se sumarían aquellas que tengan "verdaderas posibilidades de progreso".

La segunda categoría comprende las propuestas que se entrelazan con otras áreas en negociación. Las propuestas incluidas en esta categoría están relacionadas con áreas como arreglo de solución de diferencias, subsidios, anti-dumping y agricultura, así como medidas relacionadas con inversiones, barreras técnicas al comercio y medidas fitosanitarias y de sanidad.

El tercero y último grupo comprende aquellas propuestas que no tienen mayor probabilidad de seguir adelante.

La gran pregunta para todos es qué propuestas deben ir en cada categoría. Como punto de partida la Secretaría hará circular un borrador de categorización.

Acceso a medicinas: Victoria que se escapa de las manos

Los países en desarrollo y aquellos menos desarrollados creían haber logrado una histórica victoria en su lucha a favor de la posibilidad de fabricar medicinas genéricas sin la autorización del dueño de la patente, para casos de emergencias de salud pública. Pero esta ilusión se hizo humo cuando algunos países desarrollados, bajo el liderazgo de los Estados Unidos y bajo la presión de sus indus-

trias farmacéuticas, decidieron limitar los alcances del acuerdo logrado en Doha en torno a la salud pública y los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (ADPIC).

En Doha, los países miembros de la OMC, acordaron reconocer la gravedad de los problemas de salud pública que afectan a muchos de los países en desarrollo y menos desarrollados, especialmente aquellos que resultan del Sida, tuberculosis, malaria y otras epidemias. Para los países en desarrollo el concepto clave en este tema es el de "salud pública" y las enfermedades citadas únicamente ilustran el tipo de urgencias médicas que podrían justificar la autorización de una licencia obligatoria, mediante la cual se podría usar una patente sin el consentimiento de su dueño, bajo determinadas condiciones.

Sin embargo, bajo la presión de los fabricantes de medicinas, EE.UU. comenzó a adoptar una lectura más restrictiva de la declaración. En lugar de aceptar la fórmula de Doha, pretende que las licencias obligatorias se permitan exclusivamente en los casos de Sida, tuberculosis y malaria y otras infecciones epidémicas de gravedad y escala comparables que aparezcan en el futuro, como se propuso en una carta que las farmacéuticas enviaron al representante de comercio de EE.UU., Robert Zoellick. En otras palabras, EE.UU. pretende limitar los principios de Doha a las enfermedades citadas y únicamente a casos de epidemias graves. Luego de la negativa de los países pobres, EE.UU. sugirió la inclusión de otras 23 enfermedades, incluyendo aquellas que puedan aparecer en el futuro. Los países en desarrollo rechazaron esta propuesta argumentando que eso restringiría el mandato de Doha que, según su interpretación, les otorga la facultad de calificar qué situaciones pueden ser declaradas como "emergencia de salud pública".

El 10 de enero de 2003 la Unión Europea (UE), por su parte, propuso otra lista que incluye 22 enfermedades infecciosas, en su mayoría endémicas de África. Japón también presentó su propio listado. Sin embargo, África, Brasil y la India siguen opuestos a cualquier interpretación restrictiva del acuerdo de Doha. Así las cosas, las discusiones de la OMC sobre este tema llegaron a un punto muerto desde finales de 2002. Por el momento, rige una moratoria propuesta por los EE.UU. que asegura que, mientras no se llegue a un acuerdo, no sancionará a ningún país miembro de la OMC que "rompa las reglas para exportar medicinas producidas bajo licencia obligatoria a un país necesitado". Se espera que se llegue a una solución en septiembre de 2003 cuando se reúnan los ministros.

¿Qué drogas y quiénes se benefician?

El listado de las enfermedades no es el único punto en esta disputa. Los países con poderosos fabricantes de medicinas patentadas también intentan limitar el tipo de productos que podrían ser fabricados por un tercer país bajo licencia obligatoria. Japón propuso excluir a las vacunas; mientras que EE.UU. quiere restringir la autorización de licencias obligatorias para la fabricación de equipos de diagnóstico, sólo a aquellos que sirvan para detectar el Sida.

Otro punto a resolver es el relacionado con los permisos para la importación de genéricos bajo el nuevo esquema. Mientras los Miembros coinciden en que todos los países menos desarrollados sin capacidad de usar ellos mismos estas licencias podrían emitirlas a fin de fabricar genéricos en terceros países, EE.UU., la UE, Japón y Suiza buscan un compromiso para que los países en desarrollo con un alto ingreso per cápita -como Singapur, Corea, Hong Kong y Hungría- no importen genéricos fabricados con copias de patentes de otros países.

Países con sectores farmacéuticos fuertes también están preocupados por la posibilidad de que se reexporten los medicamentos que han ingresado a un país beneficiado con el sistema de licencias obli-

gatorias y que, como consecuencia, se afecten los precios de sus productos en sus países. Por esto, Suiza y EE.UU., apoyados por otros países productores, buscan que el sistema prevea el envío de paquetes de un tamaño tal que no haya excedentes para la reexportación.

En la orilla opuesta, Celine Charveriat, de Oxfam International, dijo que limitar el tipo de epidemias que pueden calificar para el sistema de licencias obligatorias es un "descarado" intento de reescribir la declaración de Doha. James Love del Consumer Project on Technology opina que resulta "chocante" que EE.UU. y otros países pretendan excluir el asma, la diabetes, el cáncer y otras enfermedades que afectan la salud pública de los países pobres.

Propuestas para proteger el conocimiento tradicional

Hace dos años los estados miembros de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) acordaron crear un Comité Intergubernamental sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimiento Tradicional y Folklore. Quizás el tema más importante discutido hasta ahora en las cuatro reuniones del Comité, es el de la protección legal al conocimiento tradicional (Traditional Knowledge).

Por considerar que este tema es de interés para muchos países latinoamericanos, sintetizamos algunas propuestas expuestas en un comentario elaborado al respecto para la publicación Bridges (Año 7, No.1) por Graham Dutfield, investigador asociado al ICTSD y Director Académico del Proyecto de Derechos de Propiedad Intelectual y Desarrollo Sustentable que desarrollan la UNCTAD y el ICTSD.

Derechos sobre la base de datos

En los tiempos presentes hay un inmenso interés en documentar el conocimiento tradicional y ponerlo en bases de datos. Nuno Carvalho, de la OMPI, propuso que dichas bases de datos sean protegidas por un derecho especial. Esto es necesario, sostiene Carvalho, porque las comunidades tradicionales y los tenedores del conocimiento tradicional rara vez son los responsables de compilar o mantener las bases de datos. Como explica, "es necesario establecer un mecanismo de protección a la propiedad industrial, que asegure la exclusividad en el uso de los contenidos de la base de datos más que a su reproducción".

La base de esta propuesta está en el artículo 39.3 del acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (ADPIC) de la OMC, que trata sobre los datos "producidos con considerable esfuerzo" y que deben remitirse a las autoridades de los gobiernos para que protejan ese conocimiento del uso comercial injusto. Esto quiere decir que determinada información debe protegerse del comercio injusto, incluso cuando es de dominio público. Por ejemplo, si un etnobiólogo describe el uso medicinal que una comunidad da a cierta planta en un boletín científico, sin haberles pedido su permiso, esto no quiere decir que la comunidad haya renunciado a su propiedad intelectual sobre dicho conocimiento.

Para Carvalho, esta protección puede extenderse al conocimiento tradicional en la forma de un marco jurídico para su base de datos. En definitiva, Carvalho sugiere que estas bases de datos deben registrarse en las oficinas nacionales de patentes y que para evitar la apropiación del conocimiento deben establecerse normas. En otras pala-

bras, el conocimiento revelado en el pasado puede considerarse una novedad si es que la innovación que se basa en él aún no ha llegado al mercado.

Sociedad biocolectora global

Peter Daho, de la Universidad Nacional de Australia, propuso crear una Sociedad Biocolectora Global (Global Biocollecting Society, GBS). Esta institución permitiría reducir el costo de las transacciones, al mismo tiempo que fortalecería los derechos sobre el conocimiento tradicional relacionado con la biodiversidad.

La GBS sería un organismo privado de manejo colectivo, al estilo de los que son comunes en el área de los derechos de autor o de propiedad intelectual. Pero mientras ésta opera a nivel nacional, la GBS sería un organismo internacional. Otra diferencia clave sería que este organismo estaría obligado a cumplir los objetivos de la Convención sobre la Diversidad Biológica (CDB), particularmente los relacionados con el conocimiento tradicional.

La GBS sería un depositario del conocimiento comunitario registrado voluntariamente por los grupos miembros y las comunidades. Mientras que la membresía sería abierta a grupos ancestrales (tradicionales) así como a las empresas de cualquier lugar del mundo, los registros serían confidenciales, excepto para quienes los suministraron. Por lo tanto, la entrega de este conocimiento tendría que pasar obligatoriamente por una negociación entre la comunidad involucrada y la compañía interesada en tener acceso a la información registrada. El resultado sería un acuerdo para acceder a determinado conocimiento tradicional, a cambio de cierto beneficio.

Para aumentar las posibilidades de transacciones exitosas a beneficio de las comunidades, la GBS podría proveer una gama de servicios adicionales al de simple depositario de los registros de conocimiento tradicional. Podría, por ejemplo, asistir en negociaciones contractuales y mantener un registro de asesores legales independientes dispuestos a ayudar a las comunidades tradicionales. Podría también monitorear el uso comercial que se da a determinado conocimiento tradicional, verificando, incluso, la aplicación de las patentes. La GBS también podría funcionar como un tribunal de arbitraje independiente e imparcial. Sus recomendaciones no serían legalmente obligatorias; pero se establecerían algunos estímulos a su cumplimiento. Por ejemplo, si es que alguien incumple una de sus decisiones se podría expulsar de la GBS, lo que significaría -en el caso de una empresa- la publicidad negativa.

Régimen de responsabilidad compensatoria

El Régimen de Responsabilidad Compensatoria (Compensatory Liability Regime, CLR) es una idea propuesta por el profesor Jerome Reichman de la Universidad de Duke y busca proteger cierto conocimiento tradicional que puede clasificarse como know-how; es decir, conocimiento que puede tener aplicaciones prácticas, pero que no es suficientemente inventivo como para acceder a una patente.

Para este tipo de conocimiento, un régimen de propiedad se considera excesivamente proteccionista, puesto que crearía barreras infranqueables para quienes pretenden continuar una determinada investigación e invadiría el dominio público. Lo que se pretende con este sistema es que los investigadores que utilicen cierta tecnología basada en el conocimiento tradicional, por un corto período durante sus investigaciones, paguen una compensación.

Para terminar, Dutfield aclara que "los países interesados en este tema no deben esperar a que las soluciones lleguen de Ginebra. Más bien, deberían actuar mancomunadamente".

Fin al litigio Camarón-Tortuga

Después de 11 años de litigios entre el gobierno de Estados Unidos y organizaciones conservacionistas, la pelea por los requisitos de importación de camarón marino llegaron a su fin. El pasado 7 de abril la Corte Suprema, que tenía el caso, se negó a considerar la amenaza del Proyecto de Restauración de Tortugas Marinas en la revisión de los requisitos de la legislación de EE.UU. para la protección de las tortugas marinas.

Este grupo ambientalista pretendía que EE.UU. protegiera a los pescadores de camarón marino de las importaciones del crustáceo marino o de piscina, alegan sobre los perjuicios de un crecimiento sin control de las patentes, lo cual obstaculiza la investigación. "EE.UU. es líder en patentamiento de genes y es donde se conceden más patentes amplias. Es nefasto que nos impongan ese modelo en un área tan sensitiva a otros gobiernos a tener la misma legislación que EE.UU. en lugar de una comparable; y segundo, porque discrimina a las embarcaciones provistas de equipos TEDs en países que no están certificados.

Para solucionar este impasse, EE.UU. revisó ciertos procedimientos de la ley, sin modificarla. Así, las empresas pesqueras, al igual que los países, pueden ser certificadas. También se comprometió a negociar un tratado internacional para proteger a la tortuga y brindar asistencia a otros países para que implementen este tipo de redes. Con esto, la disputa internacional terminó pero no los problemas domésticos.

Las organizaciones conservacionistas insisten en que la certificación de cada empresa pesquera es, a la hora de la verdad, irrealizable. Además, sostienen que se castiga a los pesqueros estadounidenses porque ellos invierten en las redes especiales y tienen que competir con camarón importado, sea marino o de piscina. Por eso han anunciado que presentarán proyectos legales para proteger a la tortuga y a los camarones de los EE.UU. sin permitir al Departamento de Estado cualquier interpretación de la ley. También han anunciado campañas de boicot al camarón importado, sin interesar que sea de piscina o marino.

Azúcar: Brasil pospone panel

Algunos países que forman parte del grupo de la ACP se han unido a la Unión Europea en la disputa que este bloque mantiene con Brasil y Australia por el régimen del azúcar.

Según Australia y Brasil el sistema de cuotas de la Unión Europea permite que se exporte a terceros países el superávit de azúcar fuertemente subsidiado producido en la Unión, a precios menores al costo de producción. Producción que a su vez es vendida a precios más altos de los establecidos por el mercado mundial en el mercado común europeo. Esto, alegan Brasil y Australia, implica una subvención oculta a las exportaciones que viola los artículos 8, 9 y 10 del Acuerdo sobre la Agricultura y el artículo 3 del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias.

Los 14 miembros de la ACP signatarios del Protocolo sobre el Azúcar entre la UE y la ACP (Barbados, Belice, Congo, Costa de Marfil, Fidji, Guyana, Jamaica, Kenia, Madagascar, Malawi, Mauritania, St. Kitt y Nevis, Swazilandia y Zimbabwe) se pronunciaron el pasado 21 de noviembre como terceras partes en la primera consulta llevada a cabo entre la UE, Australia y Brasil y advirtieron que Brasil ha excedido en los últimos años su tajada del 30% del mercado mundial y por lo tanto, dicta las condiciones del mercado. "Brasil es la fuente de los problemas que enfrenta la industria azucarera australiana", advirtieron.

Por su parte, Brasil y Australia han enfatizado que no pretenden afectar el acceso de los productores de azúcar de la ACP al mercado europeo, por el contrario, dicen, buscan enderezar las distorsiones existentes en el sistema de precios de la UE, que promueve una es-

pecie de dumping en terceros países reduciendo el acceso al mercado del azúcar no subsidiado y, advierten que es responsabilidad de la UE garantizar que los países de la ACP no serán afectados por el desafío a su régimen azucarero.

UE podrá aplicar multas

La Organización Mundial de Comercio (OMC) autorizó a la Unión Europea (UE) para sancionar a exportadores de Estados Unidos con aranceles por un valor de hasta \$4.000 millones. Se trata de un castigo que había solicitado la UE contra un régimen llamado "Sociedades establecidas en el extranjero", el cual permite a los exportadores estadounidenses obtener un trato fiscal favorable. La OMC considera que esos beneficios fiscales son una subvención encubierta hacia los exportadores.

Con esta medida, Bruselas intenta que el Gobierno y el Congreso de EE.UU. cumplan con un fallo definitivo del Órgano de Solución de Diferencias de la OMC, que declaró ilegal ese régimen de exenciones por ser competencia desleal para los exportadores europeos.

Tras el fallo, el Comisario europeo de Comercio, Pascal Lamy, expresó su esperanza de que la Casa Blanca y el Congreso estadounidenses eliminen esas subvenciones en el presente ejercicio fiscal. El funcionario agregó que si para agosto no hay avances en ese sentido, aplicarán las represalias "antes de enero del 2004". En otras palabras, las sanciones no se harán efectivas inmediatamente.

Por su parte, en su argumentación ante la OMC, EE.UU. criticó duramente el arbitraje al señalar que las represalias autorizadas cuadruplican los supuestos daños que causa el régimen impugnado. Sin embargo, Richards Mills, portavoz del representante estadounidense de Comercio, anunció que ese país "respetará" sus obligaciones internacionales, tras conocer los alcances del fallo.

La luz verde de la OMC afectaría a una lista de productos que Bruselas amenaza con sancionar con derechos de aduana de hasta un 100%. La lista se elaboró tras largas consultas para evitar o reducir en la medida de lo posible eventuales consecuencias negativas de esas represalias comerciales para la propia industria de los Quince.

La integran más de 2.000 artículos divididos en 44 categorías, que van desde animales vivos, carnes, productos lácteos, hortalizas, frutas, azúcares, algodón y manufacturas de cuero. También productos cerámicos, manufacturas de hierro, cobre, aluminio o acero, e incluso reactores nucleares.

Según la documentación, EE.UU. tuvo como plazo hasta noviembre del 2000 para adecuar su legislación a las reglas de la OMC.

Agencia EFE.

Condenan a Enmienda Byrd

El 27 de enero el Órgano de Solución de Diferencias (OSD) de la OMC adoptó un informe del Órgano de Apelación, que condena los puntos más importantes de la Ley de Compensación por Continuación del Dumping o Mantenimiento de Subsidios, también conocida como Enmienda Byrd. Con esta EE.UU. subsidia la producción, principalmente de productos agrícolas.

El OSD recomienda al gobierno de los EE.UU. derogar su Enmienda Byrd, vigente desde el año 2000, la cual ofrece pagos compensatorios y apoyos fiscales a productores y manufactureros estadounidenses, en previsión de que sean afectados por cuotas anti-dumping de los países con los que intercambian bienes y servicios.

La decisión del organismo responde a una demanda presentada por ocho países que argumentan que estos pagos violan los acuerdos anti-dumping de la OMC. Según los países demandantes, la enmienda favorece a EE.UU. con doble protección: primero como una ba-

SOLUCIÓN DE DIFERENCIAS

rera a las importaciones y segundo como una compensación monetaria a sus productores.

Los subsidios de la enmienda se integran al presupuesto federal anual del gobierno estadounidense y están dirigidos principalmente a programas de desarrollo rural y agrícola. Los recursos se aplican a gastos de inversión fija y de capital de trabajo, tales como construcción de instalaciones, compra de equipo, investigación, adquisición de tecnología, capacitación de personal, desarrollo ambiental, compra de materias primas e, incluso, pago de servicios médicos y pensiones de los trabajadores.

Esto, según la OMC, viola las reglas de liberalización de los mercados, pues evidentemente, el apoyo a los productores y manufactureros estadounidenses los coloca en posición ventajosa frente a los de otras naciones que no cuentan con recursos para reducir costos e incrementar su competitividad.

El OSD le dio a EE.UU. un plazo de 30 días para informar cómo cumplirá la norma de la OMC y el gobierno de ese país tiene frente a sí un difícil reto. De hecho, el presupuesto del año 2003, publicado en registro oficial el 4 de febrero, insiste en la Enmienda Byrd que, en promedio, representa US\$230 millones en pagos a empresas que dicen ser víctimas del dumping. El borrador de ese presupuesto indica que el gobierno del Presidente George Bush está lejos de convencerse de los argumentos del organismo multilateral. Incluso en una carta enviada al Senado, Bush insiste en que la continuación de los pagos previstos en la enmienda son "claves para preservar los trabajos que se perderían como resultado del dumping ilegal y, para mantener la competitividad de la industria americana".

Sin embargo, el dictamen final de la OMC, que es inapelable, advierte que los subsidios que abarca la Enmienda Byrd son ilegales y el gobierno estadounidense debe derogar dicha ley lo antes posible.

Caso Dolphin safe regresa a las cortes

Un nuevo episodio se sumó en diciembre a la ya vieja controversia que existe alrededor de la etiqueta dolphin safe, que se pone en las latas de atún en Estados Unidos y que hace referencia a los métodos de pesca que pueden lastimar a los delfines.

La decisión del Departamento de Comercio de los EE.UU. del 31 de diciembre de 2002, que cambia el criterio sobre el atún dolphin safe fue inmediatamente cuestionada ante los tribunales por organizaciones conservacionistas, lo que obligó al Secretario de Comercio a suspender las nuevas reglas hasta que la corte emita su veredicto.

La decisión en suspenso permite que el atún pescado con métodos que implican la caza y el arrinconamiento o encierro del delfín pueda llevar la etiqueta dolphin safe, que supuestamente significa que los delfines no son ni golpeados ni muertos durante el proceso. Este cambio podría abrir el camino para que el atún mexicano se venda con la etiqueta y así terminar lo que México califica como "un embargo de facto".

Bajo las nuevas reglas, el atún capturado por barcos que intencionalmente utilizan redes para atrapar al delfín que nada en el Pacífico tropical, junto al atún de aleta amarilla, podría llevar la etiqueta dolphin safe, incluso si el delfín es acorralado. Esto siempre y cuando los observadores a bordo certifiquen que ningún delfín ha sido muerto o seriamente lastimado en el proceso.

Por otra parte, la Unión Europea, Filipinas y Tailandia decidieron solicitar la mediación de la OMC, en vez de acudir a las negociaciones bilaterales -que son normalmente el primer paso a seguir en el procedimiento de solución de diferencias-, para lograr un acuerdo en torno al ingreso del atún enlatado al mercado estadounidense. Filipinas y Tailandia se sienten afectados por el Acuerdo de Cotonou, fir-

mado entre EE.UU. y el grupo de países del ACP en el 2000, que les permite a estos países exportar atún a EE.UU. sin arancel; mientras Tailandia y Filipinas tienen que pagar un arancel del 24%.

Perú gana en caso de sardinas

El 22 de septiembre de 2002 es una fecha extraordinariamente importante para la historia comercial del Perú y de los países en vías de desarrollo pues ese día dicho país triunfó en una disputa con la Unión Europea (UE) y demostró cómo un país con recursos limitados puede ganar en un litigio a una gran potencia comercial en el interior de la OMC.

Ese día también se demostró que en ciertas circunstancias y pese a los temores de los países en desarrollo, un transparente Sistema de Solución de Diferencias puede ser útil para aquellas naciones que, de esta forma, no tienen que acudir a costosos abogados privados.

El caso constituye un precedente importante: una regulación proteccionista de la UE establecía que únicamente se podía comercializar como "sardinas" en su mercado a la especie *Sardina pilchardus walbaum*, que se pesca en aguas europeas -sobre todo españolas-. La especie *Sardinops sagax sagax* que vive en las aguas del Pacífico peruano no se podía comercializar como "sardinas". Incluso un estándar internacional establecido por la Comisión del Código Alimentario sostiene que esta especie puede venderse alrededor del mundo bajo el nombre de "sardinas" y con la especificación de origen. Es decir, la sardina peruana podía venderse como "sardinas del Pacífico" como en efecto ya estaba siendo vendida en Alemania hasta que la UE lo prohibió.

En el caso de las sardinas y la UE, el panel de la OMC y su Órgano de Apelación encontraron que la UE incumplía el artículo 2.4 del Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos, porque no basaba sus regulaciones técnicas internas en el estándar internacional y porque no logró demostrar que estos estándares internacionales no eran "efectivos" o "apropiados" para satisfacer los "legítimos objetivos" europeos de asegurar "la transparencia del mercado, la protección del consumidor y la competencia leal".

La UE mantenía en su defensa que la OMC estaba convirtiendo al Código en una "ley universal". Los países en desarrollo se habían quejado en el pasado de haber sido marginados en la elaboración de dicho Código. En todo caso, la decisión del panel de la OMC demostró qué tan importantes pueden ser los estándares del Código para que los países pobres puedan ganar terreno en los mercados de los EE.UU. y la UE, especialmente donde los países ricos han reducido sus aranceles pero han adoptado otros métodos técnicos para cerrar el acceso a sus mercados.

La importancia del Centro de Consultas

Actualmente la OMC cuenta con un Centro de Consulta que opera en Ginebra con un grupo de siete abogados bajo la dirección de Frieder Roessler, antigua cabeza de la división legal del GATT. Las tarifas del Centro, que varían de acuerdo al estatus del país, según su ingreso per cápita, distan mucho de las que fijan las firmas privadas. Al Perú se le fijó una tasa de US\$100 por hora, al hallarse en la categoría C.

Este Centro de Consulta representa un gran avance para los países en desarrollo, al proveer expertos que, de otra forma, resultarían muy caros. En este Centro eventualmente se podría prestar asistencia legal a un país en desarrollo de una forma muy parecida a la que la Unión Europea presta a sus estados miembros.

(Extracto de un comentario elaborado por Gregory Shaffer y Victor Mosoti, Bridges Y. No.7).

Avances en el CAFTA

La última semana de enero inició en San José, Costa Rica la primera Ronda de Negociación del Tratado de Libre Comercio entre los países de Centroamérica y EE.UU. (US-CAFTA). En ella se reunieron los cinco grupos de negociación establecidos: acceso a mercados, servicios e inversión, compras del sector público y propiedad intelectual, solución de controversias y disposiciones institucionales, y laboral y ambiental. El TLC eliminaría los aranceles y otras barreras al comercio de bienes agrícolas y no agrícolas, servicios e inversión.

Y el 16 de mayo pasado finalizó la cuarta ronda de negociaciones, que se llevó a cabo en la ciudad de Guatemala y en la que el sector privado centroamericano expresó indignación por cambios de último momento que el equipo negociador de Guatemala pretendió introducir en la propuesta de acceso a mercado que el istmo le presentó a EE. UU.

Esos cambios definidos por Guatemala contradecían la lista de productos que Centroamérica acordó en un encuentro de preparación realizado en Honduras, semanas antes. Por ejemplo, excluía del grupo a productos como el pollo y los lácteos, a los que los demás países sí les dan especial atención. El jefe negociador de ese país, Salomón Cohen explicó que propusieron esos cambios debido a un mandato del Consejo Económico de su país, y aceptó que debieron hacerle cambios a instancia de los otros países centroamericanos. Pero el sector privado no quedó satisfecho con las explicaciones de Cohen. El costarricense Marco Vinicio Ruiz, coordinador del Consejo Empresarial Centroamericano (CECA), afirmó que Guatemala puso en peligro la unidad del istmo en esta negociación. La jornada también incluyó una protesta de agricultores y entidades sociales.

Barbara Bowe Whitman, funcionaria de la oficina del Representante de Comercio de EE.UU., ratificó que la discusión sobre subsidios a la producción quedará para el ámbito de la Organización Mundial del Comercio, y no para este TLC.

Rondas anteriores

Durante la primera ronda de negociación en San José, Costa Rica, las delegaciones de los países acordaron sobre varios temas relacionados al intercambio de información sobre los diversos tratados suscritos en las regiones. Entre los objetivos acordados se encuentran: intercambiar información comercial relevante (por ejemplo, la legislación comercial vigente en los países), discutir el contenido y el alcance de esta información, discutir sobre el contenido y el alcance de los acuerdos comerciales que los países participantes han suscrito con otros socios (como los acuerdos comerciales de C.A. con Chile y con México y el acuerdo comercial entre EE.UU. y Chile), y solicitar información adicional necesaria para desarrollar posiciones nacionales.

Durante la segunda ronda de negociación en Cincinnati, Ohio, se reunieron los grupos de trabajo sobre cooperación y medidas sanitarias y fitosanitarias relacionadas con el comercio agrícola y en este último se discutieron los sistemas y las legislaciones sanitarias de cada país. En el grupo sobre cooperación los países discutieron las necesidades para el desarrollo de sus capacidades comerciales, que formarán parte de una estrategia para el desarrollo de capacidades comerciales nacionales. Además, se habló de una serie de proyectos de fortalecimiento en diferentes temas con donantes como USAID, la Agencia de Protección Ambiental de EE.UU. (EPA), la Organización de Estados Americanos (OEA), el Banco Mundial y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), entre otros.

Entre los argumentos de oposición a la creación del CAFTA se encuentran los posibles intereses de EE.UU. en que este acuerdo sirva para opacar la oposición de los países del sur del hemisferio al ALCA y fortalecer su posición en la OMC, mientras que continúa manteniendo los subsidios agrícolas.

Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua pre-

tenden primero negociar entre ellos para alcanzar una posición común frente a algunos temas importantes. Según el Ministro de Comercio de Costa Rica, Alberto Trejos, "todo está sobre la mesa, incluyendo el tema ambiental, que podría resultar en un trato similar del tema otorgado en el TLC Costa Rica-Canadá."

Guatemala fue punto de encuentro de los equipos negociadores centroamericanos, que mantuvieron una serie de reuniones preparatorias para la III Ronda de Negociación, entre el 17 y el 19 de marzo. La tercera ronda se realizó en El Salvador del 31 de marzo al 4 de abril. Se espera que las negociaciones concluyan a finales de este año.

CAFTA y ambiente

¿Y en dónde está Centroamérica en su negociación del TLC con EE.UU. en el punto particular de medio ambiente? Adolfo Solano, asesor del sector privado costarricense para las negociaciones comerciales del CAFTA, ofreció un breve comentario del estado de las discusiones después de la II Ronda, en Cincinnati, EE.UU..

"En esa ronda, EE.UU. ya presentó un texto en materia de medio ambiente. Lo que varios sectores productivos centroamericanos han venido discutiendo gira en torno a tres principios de lo que no se quiere del tratado: No se quiere que el tratado implique asumir nueva normativa en materia ambiental; no se quiere que el incumplimiento de la normativa existente implique la adopción de represalias comerciales por parte de EE.UU.; y se quiere que de ser posible el tema ambiental no quede sometido a un mecanismo de solución de controversias.

En primera instancia, un aspecto positivo es que no hay una propuesta para la adopción de nueva normativa; pero la primera diferencia es que EE.UU. sí está interesado en que el tema ambiental sea conocido por el mecanismo de solución de controversias. También han dicho que habrá que definir cuál es la legislación ambiental que puede ser objeto de algún tipo de recurso ante el mecanismo.

¿Qué sucede si se genera una disputa dentro de este marco? Ellos dicen que, independientemente de cómo definamos la legislación ambiental que se usará para la resolución de controversias, sólo se adoptarán aquellos casos que tengan un patrón de incumplimiento reiterado. Ahora, todavía falta definir estos detalles. ¿Qué es un patrón recurrente?, ¿cuántas violaciones a determinada ley?, ¿durante cuántos años?. Y aún no se han especificado las sanciones, si serían estilo multa o con medidas de restricciones comerciales.

Se reúnen voces sociales sobre ALCA

El 27 y 28 de enero de 2003 se reunió en Panamá el Comité de Representantes Gubernamentales sobre la Participación de la Sociedad Civil (SOC) del ALCA, para discutir sobre cómo incrementar la participación de la sociedad civil en el proceso de negociación. Las delegaciones de 15 países leyeron los resultados de los seminarios regionales con miembros de la sociedad civil, que se realizaron durante el 2002; por ejemplo, el organizado por la Comunidad Andina en Lima, en diciembre. También difundieron las recomendaciones y pronunciamientos de los foros de la sociedad civil, realizados en octubre del año pasado, previo a la reunión Ministerial del ALCA en Quito, y que se presentaron frente al foro de Ministros el 1° de noviembre.

Entre los foros realizados se encuentran el Foro Hacia la Participación de la Sociedad Civil en las Américas: Talleres sobre comercio y ambiente, organizado por el Centro Ecuatoriano de Derecho Ambiental (CEDA), con la colaboración de varias ONGs del hemisferio, y realizado en CIESPAL el 29 y 30 de Octubre; y el Encuentro Continental: "Otra América es Posible", organizado por el Comité Hemisférico de la Campaña Continental contra el ALCA, con la participación de varios movimientos, instituciones y organizaciones sociales del hemisferio, realizado del 28 al 30 de octubre en diferentes ins-

tuciones académicas de la ciudad de Quito.

Asimismo, el SOC del ALCA decidió incluir una nueva sección sobre "Ejemplos Ilustrativos de Consultas con la Sociedad Civil a Nivel Nacional" en el Informe del Comité a los Ministros. La próxima reunión del Comité será en Ciudad de Puebla, México, el 24 y 25 de abril de 2003.

Para mayor información sobre los pronunciamientos de los Foros de la sociedad civil, previo a la Ministerial del ALCA, contáctese con la Secretaría Operativa, Campaña Continental contra ALCA / ASC, e-mail: sri_cut@uol.com.br, tel: (55-11) 3272-9411 ext. 136, Sao Paulo, Brasil, Web: <http://movimientos.org/noalca/> o al Centro Ecuatoriano de Derecho Ambiental (CEDA), e-mail: comercio@ceda.org.ec, tel: (593-2) 223-1410/223-1411, Quito, Ecuador, Web: <http://www.ceda.org.ec/video.htm>

Incentivos para "enverdecer" la producción agrícola

La importancia de buscar una convalidación de las inversiones que implican la producción limpia en agricultura, que no son reconocidos a nivel internacional; las expectativas en el crecimiento de la demanda de productos generados a partir de prácticas amigables con el ambiente; y recomendaciones concretas para promover la agricultura y el desarrollo sostenible en Centroamérica, fueron temas abordados en un reciente taller.

El 11 de marzo de este año se llevó a cabo el Taller "Relaciones entre el comercio y el desarrollo sostenible en la agricultura de Centroamérica", organizado por el Centro Internacional de Política Económica (CINPE) en cooperación con el Instituto Internacional de Investigaciones para el Desarrollo Sostenible (IISD). Este artículo resume los principales aspectos contenidos en el estudio realizado con motivo de dicho encuentro, así como las discusiones y propuestas que se dieron durante el taller, en San José, Costa Rica.

El trabajo tuvo el propósito de caracterizar la evolución reciente de la agricultura y el comercio de productos de la agricultura en los últimos años y sus perspectivas, relevar los impactos ambientales que han tenido los procesos productivos y valorar la medida en que hagan posible una agricultura y prácticas de comercio más comprometidas con la conservación de los recursos naturales. En cuanto a las medidas de apoyo, estas se refieren a las permitidas en los acuerdos firmados en la Organización Mundial de Comercio (OMC) y otros acuerdos de comercio suscritos por los países de la región.

Los resultados del estudio se difundirán a través de la red llamada Trade Knowledge Network, de la cual CINPE es el centro coordinador en Centroamérica. "Con la red se planean fortalecer capacidades para identificar los intereses ambientales en el contexto del comercio internacional, fortalecer las capacidades de análisis, porque ninguna investigación hecha en otro país fuera de la región puede sustituir las investigaciones hechas en estos propios países, y defender estas propuestas e intereses en los foros de negociación comercial donde se deciden estos temas", explicó Mark Halle, del IISD.

Asimismo, se firmó un acuerdo de cooperación entre el CINPE y el IISD, y se anunció la conformación de un grupo de Ambiente y Comercio de Centroamérica y República Dominicana, en Ginebra, Suiza. La idea es que los países de la región puedan empezar a tomar iniciativas positivas conjuntas y no sólo resistir lo que los países ricos quieren establecer, agregó Halle.

Impactos ambientales

En cuanto al impacto ambiental que generan algunas actividades agrícolas, se construyeron matrices que permitan identificar las características físicas y químicas de los procesos y sus impactos en: tierra (suelos); aguas (superficiales y subterráneas); atmósfera (cali-

dad); procesos (erosión y compactación); flora y fauna; uso de la tierra; nivel cultural; servicios e infraestructura; salinización del suelo y del agua; envenenamiento e invasión de malezas.

Las conclusiones preliminares de este análisis, según explicó Greivin Hernández, investigador del CINPE, se resumen en los siguientes aspectos. En todos los cultivos se han hecho innovaciones tecnológicas; sin embargo, en la mayor parte de los casos, estas han estado asociadas especialmente a la intensificación del uso de fertilizantes y agroquímicos, lo cual está repercutiendo en los costos de producción y la dependencia de crédito para producción; y los efectos ambientales se perciben especialmente en la contaminación de las aguas.

Una tercera conclusión es que existen tecnologías y procesos productivos que permiten una gestión ambiental positiva, pero aún es muy reducido el número de unidades de producción que recurre a ellas, por el desconocimiento de las tecnologías y la percepción de que implican costos mayores.

Valoración de la producción + limpia

La discusión que generaron estas temáticas en el taller se dio alrededor de cómo se pueden reconocer internacionalmente por medio de incentivos comerciales tanto la producción más limpia en la agricultura, como la prestación de servicios ambientales.

Por otra parte, el tema de la producción limpia es importante por el momento actual, tanto por la negociación del CAFTA como por las negociaciones de Doha. Hay una necesidad de presentar el concepto de la producción más limpia como un mecanismo que estimule la inversión del sector empresarial; y también es importante buscar en la negociación del TLC una convalidación de esos costos, que no son reconocidos a nivel internacional.

¿Cómo darle validez a la P+L a nivel internacional, ya sea con premios o castigos? ¿Hasta qué punto la inversión que se hace en algunos países en certificaciones ambientales, van a tener validez real al lado de los precios de exportaciones de otros países? Si un importador europeo o uno estadounidense no hace diferencia en comprarle a alguien que invierte en mejoras sociales, ambientales o laborales, y a alguien que no invierte, al final se está perjudicando la producción, se comentó entre el público.

Un diálogo sobre comercio y medio ambiente

ENRIQUE LEFF *

La cuarta conferencia ministerial de la OMC, realizada en Doha, en noviembre de 2001, detonó las negociaciones formales en numerosos aspectos de la relación entre comercio y ambiente, y subrayó la importancia de la construcción de capacidades "capacity building" para los países en desarrollo en esta interfase.

Asimismo, la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Sostenible, que se llevó a cabo en Johannesburgo en setiembre del 2002, enfatizó en la importancia de integrar las políticas económicas y ambientales, e identificó al comercio como el eje central de la implementación del desarrollo sostenible.

En la actualidad el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (UNEP) puede adoptar un rol más proactivo, apoyando los esfuerzos gubernamentales para diseñar políticas integrales que de forma simultánea aborden los retos de la protección ambiental, el manejo sostenible de los recursos, el alivio de la pobreza, la equidad inter e intrageneracional y la promoción del comercio sostenible.

Así fue como a fines de marzo la ciudad de México fue testigo de una semana de diálogo sobre comercio y ambiente en Norteamérica y América Latina, organizada por la Comisión para la Cooperación Ambiental de América del Norte (CEC) y el UNEP.

Objetivos regionales

Bajo el nombre de "Taller sobre Capacitación en Comercio, Medio Ambiente y Desarrollo Sustentable para América Latina y el Caribe", la reunión buscaba identificar una red de instituciones regionales y sub-regionales para desarrollar actividades que fortalezcan capacidades en la región, fomentar la colaboración de los Ministerios de Ambiente con las Secretarías de los acuerdos comerciales y económicos y promover la integración de las consideraciones ambientales en sus actividades.

Llegaron representantes de México, Brasil, Argentina, Colombia, Costa Rica, y las islas de Cuba, Santa Lucía y Jamaica.

Asimismo, hubo exposiciones sobre los diversos acuerdos comerciales del continente: TLC Centroamérica y México, el Mercado Común de América del Sur (Mercosur), la Comunidad Andina, el CARICOM, la Corporación Andina de Fomento (CAF) y el Tratado de Cooperación Amazónico (TCA).

Las implicaciones de la agenda de negociación de comercio y medio ambiente de la OMC para América Latina y el Caribe fue quizás el tema que generó más expectativa, pues en estas sesiones se abordó la liberalización del comercio en bienes y servicios ambientales, entre ellos la agricultura orgánica, los productos forestales ambientalmente amigables, las tecnologías ambientalmente sustentables (TASs), el etiquetado verde y acceso a mercados, y las opciones para reformas de políticas.

En segundo lugar, estuvo el tema de los derechos de propiedad intelectual relacionados con el comercio (TRIPs) y el medio ambiente, la relación entre el Acuerdo de ADPICs y la Convención sobre Biodiversidad, los conocimientos tradicionales y el folklore, el acceso y distribución de beneficios de recursos genéticos, y la transferencia de tecnología y bioseguridad.

La liberalización del comercio en el sector agrícola fue un tercer aspecto, con subtemas como los subsidios, los intereses no-comerciales, los intereses de los países importadores netos de alimentos, los precios de mercancías, y los asuntos relativos a los organismos genéticamente modificados (OGM).

Adicionalmente el PNUMA distribuyó a los participantes un cuestionario con la finalidad de examinar las actuales actividades y perspectivas de capacitación en comercio, medio ambiente y desarrollo.

Las respuestas de los países al cuestionario y las reacciones a los documentos de respaldo y las discusiones en los grupos de trabajo, serán usadas para desarrollar los elementos para un programa regional de capacitación que responda al Programa de Trabajo de Doha y a otras oportunidades y retos para la integración de políticas comerciales y ambientales, que será desarrollado con base en la Iniciativa Latinoamericana y Caribeña para el Desarrollo Sustentable del Foro de Ministros de Medio Ambiente de América Latina y el Caribe.

** Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (UNEP), Ciudad de México, México.*

Propiedad Intelectual: Falta definir reglas de juego

Los derechos de propiedad intelectual son un tema que se tiende a polarizar, que tiene pros y contras y su situación en la legislación centroamericana interesa sobremanera por las implicaciones para el futuro Tratado de Libre Comercio entre la región y Estados Unidos.

La protección de la propiedad intelectual en el sector agrícola fue uno de los subtemas abordados en un reciente Seminario centroamericano titulado "El papel de los derechos de propiedad intelectual en el fomento de las industrias de la región".

Este fue organizado por el Instituto Nacional de Biodiversidad

(INBio) de Costa Rica y se realizó el 20 y 21 de febrero en Heredia, Costa Rica.

La Situación en C.A.

La situación actual de los derechos de PI en la legislación centroamericana fue abordada por Marco Antonio Palacios, Coordinador del proyecto de PI de la Secretaría de Integración Económica Centroamericana SIECA, de Guatemala. En el contexto actual sólo se invertirá en generación de conocimiento donde se protejan estos derechos. EE.UU. ha condicionado el mantenimiento de las preferencias arancelarias para acceso a su mercado, otorgadas unilateralmente, a que los países del área progresen en la tutela de la propiedad intelectual.

"Después de 1995 Centroamérica reformó leyes según el Acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (ADPIC). Sin embargo, aún no se promulgan ciertas normas y persisten lagunas e inconsistencias.

En el tema de variedades vegetales, por ejemplo, los ADPIC exigen protegerlas, ya sea por medio de patentes u otros mecanismos. En Costa Rica todavía no existe la normativa legal para protegerlas; mientras que Nicaragua sí tiene una ley específica para esto.

En las reuniones del CAFTA hay una mesa de negociación para la PI aún cuando C.A. no lo incluyó en su propuesta de "mesas de negociación"; pero para EE.UU. el tema tiene un peso específico y ellos tienen una actitud intimidatoria.

En la carta en que Robert Zoellick, representante de comercio de EE.UU. notifica la intención de iniciar las negociaciones del CAFTA, indica que dentro de los objetivos de la negociación se planteó que los niveles de protección a la PI en C.A. sean elevados y puestos en línea con los niveles de protección vigentes en los EE.UU.

Ahora, ¿ha definido C.A. lo que quiere obtener en el contexto de la negociación de los temas de PI? ¿ha definido planteamientos que le hagan proactiva? Si seguimos cerrando los ojos ante este tema nos van a pasar por encima.

Hay que definir el tema de la PI como una política nacional, pues EE.UU. no va a esperar a que C.A. se ponga de acuerdo; la región debe aprovechar el tiempo que le queda por establecer un balance en sus posiciones. Si no hay una visión global vamos a terminar firmando lo que ellos quieran porque no nos van a dar lo que no pidamos.

Silvia Salazar, asesora de la Vicerrectoría de Investigación de la Universidad de Costa Rica en el tema de propiedad intelectual también llamó la atención sobre los perjuicios de un crecimiento sin control de las patentes, lo cual obstaculiza la investigación. "EE.UU. es líder en patentamiento de genes y es donde se conceden más patentes amplias. Es nefasto que nos impongan ese modelo en un área tan sensitiva, que tiene que ver con la seguridad alimentaria, con lo que vamos a comer mañana. El problema sería perder la flexibilidad en áreas que son muy importantes.

Estímulo para la investigación

La posición de Robert Sherwood, consultor estadounidense sobre comercio internacional y autor de varias publicaciones sobre el tema, es de promover la protección de los DPI, como estímulo para la investigación. Según él la competencia ahora se da en el campo del conocimiento, y los DPI sirven para proteger esas nuevas tecnologías que permiten crear nuevos puestos de trabajo. Robert Sherwood inventó un sistema de evaluación numérica para los sistemas de protección de PI, en los que analiza el soporte judicial, la administración pública, los estatutos y la jurisprudencia de los derechos de autor, las patentes, las marcas, los sectores industriales, la biotecnología y los tratados. Ha puesto a disposición del público una página con más información sobre PI en países en desarrollo, los sistemas judiciales y el desarrollo económico: www.kreative.net/ipbenefits.

El afirma que en aquellos países donde el sistema judicial no funciona, su sistema de protección de PI es una fantasía. Los DPI son un buen ejemplo de democracia.

CITES asume nuevo papel

La Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestre (CITES) asumió un nuevo papel en la regulación del comercio internacional de especies silvestres en peligro, con una serie de decisiones importantes relacionadas con aquellas especies con valor económico, incluyendo la caoba y los tiburones. Mientras, la aprobación de la venta de cantidades limitadas de marfil de países de África Central fue aplaudida por organizaciones que abogan por el "uso sustentable" como poderoso incentivo para la conservación, basado en el trabajo de las comunidades. Sin embargo, esta decisión decepcionó a muchos otros grupos conservacionistas orientados a la preservación. A pesar de eso, dichos grupos clamaron victoria en otros frentes, como en la negación de la propuesta de Japón para bajar de nivel a ciertas especies de ballenas (alegando que son grandes depredadores de vida marina) y la regulación, por primera vez, del comercio de caballos de mar. Estas decisiones se tomaron en la 12va Conferencia de las Partes de CITES, realizada en Santiago de Chile, del 3 al 15 de noviembre del 2002.

Más protección para caoba y tiburones

La Partes adoptaron la propuesta de Guatemala y Nicaragua de incluir la caoba de hoja grande (*Swietenia macrophylla*) en el Apéndice II de la Convención (que se refiere al comercio limitado bajo controles estrictos), requiriendo de ese modo a los Estados que producen caoba, que todas las exportaciones sean sustentables y cuenten con los permisos de exportación de CITES. Esta designación se aplica a los países en donde la caoba es una especie nativa (Centro y Suramérica), y no a los países en los cuales se cultivan árboles de caoba introducidos, como Indonesia o Malasia.

Es muy importante que los gobiernos mantengan controles más estrictos del comercio de caoba, cooperando con los esfuerzos a nivel nacional para detener el decrecimiento de una especie económica y ambientalmente valiosa, que se encuentra bajo presión por la explotación y exportación ilegales.

Muchos grupos conservacionistas percibieron esta decisión como una señal de que los países se han dado cuenta de que CITES no sólo decreta restricciones comerciales, sino que trata el manejo de los recursos. "Contrariamente a lo que se cree, esta designación no significa que la especie se encuentra en peligro o que el comercio de la misma se terminará, sino que se toman acciones a nivel internacional para reducir la sobreexplotación y la tala ilegal", dijo Ximena Buitrón, de TRAFFIC, Sudamérica.

Como parte de este giro en el enfoque de CITES, se observa un énfasis en las especies marinas, sobre todo por parte de los delegados que votaron para incluir al tiburón peregrino y al tiburón ballena en el Apéndice II del CITES -una designación a la que muchos se refirieron como trascendental, pues CITES tradicionalmente no ha jugado un papel importante en las pesquerías globales-.

Además, mientras se retiró la propuesta de Australia de incluir al comercialmente valioso bacalao de profundidad -o merluza negra- que se pesca en las zonas de la Patagonia y la Antártida, las Partes accedieron a colaborar con la Comisión para la Conservación de Recursos Marinos Vivos de la Antártida, en sus esfuerzos para eliminar la pesca ilegal del bacalao de profundidad. La propuesta australiana tuvo una fuerte oposición de Chile, en donde el bacalao patagónico es usualmente consumido en restaurantes. Por otro lado, las Partes adoptaron una resolución voluntaria para mejorar el monitoreo internacional de la explotación y comercialización del bacalao de profundidad, decisión que Ginette Hemley, del Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF), calificó como "un pequeño pero significativo paso hacia la reducción de la creciente pesca ilegal que está arrasando poblaciones enteras de esta especie a lo largo del hemisferio sur".

Permiten ventas limitadas de marfil

Los países adoptaron las propuestas de Botswana, Namibia y Sudáfrica para permitir ventas limitadas (one-off sales) de reservas de marfil, recolectadas de elefantes que hubiesen muerto por causas naturales o como resultado del control gubernamental de animales problemáticos. Botswana y Namibia habían retirado su solicitud de instituir ventas anuales de marfil además de las ventas limitadas.

Cualquier venta limitada en el futuro deberá supervisarse a través de un sistema de control riguroso y no podrá realizarse antes de mayo del 2004, para permitir la recolección de una base de datos sobre la población y los niveles de caza. Los Comités Permanentes del CITES pueden suspender la comercialización si los países exportadores o importadores incumplen las regulaciones. De todas formas, las Partes rechazaron la solicitud de Zimbabwe para acceder a ventas limitadas, y la propuesta de Zambia para rebajar el estatus de su población de elefantes del Apéndice I al Apéndice II (especies listadas en el Apéndice I no pueden comercializarse internacionalmente, excepto en casos cuidadosamente circunscritos y sin importancia comercial).

Las reacciones de los grupos conservacionistas a estas decisiones estuvieron divididas. Muchos expresaron malestar por la aprobación de ventas limitadas de reservas de marfil a Botswana, Namibia y Sudáfrica, describiéndolas como una "garantía de muerte" para los elefantes. "Los cazadores, los contrabandistas y los que aprovecharán las ganancias no están interesados en las condiciones puestas a las futuras ventas de marfil, ni en los 18 meses de plazo antes de que alguna venta pueda darse", dijo Will Travers, presidente de la Born Free Foundation y presidente de la red Species Survival.

Sin embargo, otros grupos vieron esta decisión como una solución africana a un problema africano, la cual trata de poner un equilibrio entre la conservación de los elefantes y las crecientes necesidades de las comunidades locales. "Si es que estas ventas condicionadas son exitosas, estaríamos logrando un avance significativo en el manejo de las poblaciones de elefantes, y en particular, en la forma en que se comercializa el marfil, de modo que se limiten los impactos en las poblaciones silvestres", dijo Tom Milliken, director de TRAFFIC de África del Este y del Sur.

De todas formas, mientras CITES ha intentado tratar el tema de formas de vida sustentable con éstas y otras decisiones, al problema todavía no se le ha dado la atención necesaria, anotó Sabri Zain, de TRAFFIC International. Por el contrario, las cuestiones relacionadas con las motivaciones y fuerzas existentes detrás del tráfico ilegal y la cacería no han sido consideradas al hacerse las designaciones en los distintos Apéndices. Además de esto, se puede ver una tendencia en los medios de comunicación de cubrir mayoritariamente los aspectos referentes a la "megafauna carismática", añadió.

Rechazan propuesta sobre ballenas

Todas las especies de ballenas están actualmente listadas en el Apéndice I (no se permite el comercio salvo en circunstancias excepcionales). Los delegados votaron en contra de la propuesta japonesa de transferir la mayoría de las poblaciones de Ballenas de Mink del hemisferio norte, y la población de Ballenas Bryde del pacífico noroeste, al Apéndice II, lo cual hubiese abierto la puerta para el comercio regulado de productos relacionados.

Estas y otras especies de ballenas también están protegidas por la Comisión Ballenera Internacional (CBI), la cual estableció una moratoria de la pesca comercial en 1986. Muchas de las Partes se refirieron a la propuesta de Japón como una debilitación de la primacía de la CBI y como un intento de evitar la moratoria de la misma. Las naciones que pescan ballenas, como Islandia, Noruega y Japón, han presionado fuertemente para lograr una supresión de la moratoria, y para que se permitan actividades limitadas de pesca de ballenas. Noruega e Islandia mantienen una reserva en la moratoria y en el enlistamiento

to de CITES, lo que les permite reanudar legalmente la pesca de ballenas.

La próxima conferencia de las partes se realizará a finales del 2004 o inicios del 2005 en Tailandia.

Esplendor y ocaso de la caoba peruana

MARGARET STERN *

Dos decisiones determinantes para el futuro de la caoba peruana se tomaron en apenas una semana, en noviembre del 2002. Una de las decisiones se tomó en un foro internacional y la otra en una selvática zona de la amazonía peruana.

El 13 de noviembre, en Santiago de Chile, la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestre (CITES), votó a favor de controles más estrictos al comercio internacional de la caoba de hoja grande (*Swietenia macrophylla*), al introducir a esta especie en el Apéndice II, donde están las especies amenazadas por el comercio y sobre las que pesan estrictas regulaciones para obtener permisos de exportación.

Este hecho fue reivindicado como un triunfo de la caoba peruana por organizaciones ambientales luego de diez años de esfuerzos por incluirla en el Apéndice II. EE.UU., el mayor importador de caoba, votó a favor del listado, al igual que la Unión Europea, Malasia e Indonesia (donde las plantaciones de caoba -a excepción de las especies nativas- no están en la lista) y Centroamérica, donde la población de caoba de hoja grande están comercialmente extintas; es decir, que las existencias se encuentran en lugares donde "se supone" que no pueden ser explotadas.

Se presume que los controles de exportación exigidos por CITES evitarán que los países consumidores acepten envíos de madera ilegalmente explotada, alentará a los países productores a utilizar planes de control forestal, desalentará la tala ilegal, y fortalecerá sus propias leyes forestales.

Brasil, el país que tiene la mayor reserva de caoba silvestre del mundo, votó en contra del listado, al igual que Bolivia, otrora mayor productor y cuya explotación llevó a esta especie al punto de la extinción comercial. Los brasileños sostienen que sus propias políticas de conservación y su control forestal son suficientemente eficientes para proteger la caoba, y asegurar el uso sustentable de sus recursos forestales en beneficio de sus comunidades locales. Para el Brasil, incluir a la caoba en el Apéndice II es innecesario e intromisorio.

Precisamente por un endurecimiento de los controles existentes en el Brasil, el Perú se convirtió en el primer proveedor de caoba de hoja grande en el 2002. En todo caso, el Instituto de Recursos Naturales del Perú (INRENA) estima que un 90 % de la caoba es explotada ilegalmente.

Medida tardía

El otro hecho determinante para el futuro de la caoba del Perú ocurrió en las elecciones regionales del pasado 17 de noviembre. El amplio triunfador para la presidencia regional de Madre de Dios fue Rafael Ríos López, que saltó a la escena pública en junio del 2002, como el gran dirigente del paro de los madereros en la capital Puerto Maldonado. El paro comenzó pacíficamente pero terminó violentamente con un muerto y con varios funcionarios del gobierno atados y golpeados. Los políticos opuestos al paro, al igual que las organizaciones conservacionistas locales y las organizaciones indígenas fueron amenazadas. Así las cosas, un gobierno regional encabezado por Ríos López no luce como terreno fértil para la aplicación de leyes de control forestal y aparece como la oportunidad perfecta para

que las últimas reservas de caoba en Madre de Dios sean víctimas de una explotación y depredación más violenta.

Mientras, la organizaciones conservacionistas esperan que el Apéndice II ayudará al Perú y a otros países productores a combatir la tala y comercio ilegal de la madera; pero todo indica que la lista, por sí sola, no parará el ilícito. Las políticas locales tienen un inmenso impacto en los esfuerzos conservacionistas. Las legislaciones nacionales deben ser fortalecidas y deben encontrarse actividades económicas alternativas a la explotación maderera para las comunidades locales.

Para la caoba peruana la lista del Apéndice II parece haber llegado demasiado tarde, pues la medida entrará en rigor a inicios del 2004 cuando la casi totalidad de reservas comerciales hayan sido extintas.

En todo caso, los tratados internacionales y la cooperación entre los países tienen un importante papel en la implementación de controles forestales que salvarán a otras especies de madera tropical de extinguirse comercialmente. Hay muchas otras maderas duras y hermosas que aún no son conocidas internacionalmente en la Amazonía. Las organizaciones conservacionistas y los gobiernos que apoyan CITES y otros mecanismos regulatorios, deberán fomentar la silvicultura intensiva y ayudar así a evitar la desaparición de otras especies en bosques naturales.

(* Consultora independiente en temas relacionados con la ecología y la preservación de los bosques tropicales, Quito, Ecuador. Publicado en Bridges, Año 7. No. 1)

Debate sobre comercio y manejo forestal sostenible

SOLEDAD BASTIDAS *

Con el objetivo de analizar los impactos de las políticas internacionales de comercio y el desarrollo de mercados sobre la sostenibilidad del manejo forestal, la división de productos forestales del Fondo de las Naciones Unidas para la Alimentación (FOP) realizó la Consulta de Expertos sobre Comercio y Manejo Forestal Sostenible - Impactos e Interacciones, del 3 al 5 de febrero del 2003, en Roma Italia.

Provenientes de diversos sectores (instituciones gubernamentales, sector privado, ONGs, comunidad científica y organizaciones internacionales), 73 expertos forestales de 26 países analizaron diversos temas como: políticas y acuerdos internacionales, tendencias del comercio de productos forestales, restricciones al comercio, gobernabilidad, estructura de la industria, certificación forestal, mercados y servicios ambientales forestales, entre otros.

La Consulta no pretendió alcanzar consensos y se realizó bajo la premisa de que los vínculos entre el comercio de productos forestales y el manejo forestal sostenible son muy complejos, la influencia de las políticas sobre los bosques no es clara y existe una amplia gama de opiniones al respecto.

Los vínculos entre la reducción de restricciones al comercio (arancelarias y no-arancelarias) y las políticas públicas de abastecimiento, la certificación forestal y la necesidad de disminuir el maderero ilegal (desde la producción y desde la demanda) fueron temas centrales y recurrentes.

Se identificó que no existe integración formal entre las políticas internacionales de bosques y biodiversidad y las políticas de libre comercio; y se vio la necesidad de que la OMC amplíe la participación y clarifique algunos temas como la aplicación del desarrollo sostenible, las provisiones legales que puedan apoyar al manejo forestal sostenible, así como el tratamiento de las barreras no-arancelarias.

En cuanto a influencias extra-sectoriales, se mencionó a la agricultura y al petróleo y se discutió el potencial de los servicios am-

bientales forestales en el comercio internacional.

Sobre las implicaciones específicas del ALCA en Latinoamérica, es realmente poco lo que se ha analizado a nivel global sobre este proceso.

Esta reunión formó parte del proyecto global "Evaluación de impactos del Comercio de productos forestales en la promoción del manejo forestal sostenible", financiado por el gobierno de Japón. Dentro de esta iniciativa, se planifica una reunión con negociadores comerciales en abril.

Para mayor información, visite la página web: <http://www.fao.org/forestry> o revise el Earth Negotiations Bulletin: <http://www.iisd.ca/linkages/sd/tsfm>

(*) *Coordinadora del proyecto "Difusión de políticas forestales internacionales", Red Latinoamericana de Bosques*

Fondo de US\$573 millones para reducir emisión de gases

La 14va Sesión de Reuniones de las Partes del Protocolo de Montreal se realizó en Roma en noviembre del 2002, conjuntamente con la 6ta Conferencia de las Partes de la Convención de Viena para la Protección de la Capa de Ozono. En esta reunión, negociadores de 140 gobiernos adoptaron un fondo de US\$573 millones para reducir a la mitad, hasta el 2005, el consumo y producción de clorofluorocarbonos (CFCs), los mayores destructores de la capa de ozono. Con los fondos también se financiarán otros proyectos para reducir el consumo de otras sustancias químicas, que también afectan a dicha capa. Se espera que para el 2005 los países en desarrollo hayan reducido en un 50% los CFCs y halones, en un 20% los fumigantes con metilbromuro, y en un 85% y 30% los solventes con tetracloruro de carbono y metilcloroformo, respectivamente.

El Protocolo de Montreal de 1987 solicita a los países en desarrollo que continúen reduciendo CFCs y halones en un 85% hasta el año 2007, y que los eliminen en su totalidad para el 2010. Los países desarrollados virtualmente eliminaron todos sus CFCs en el año 1996.

El fondo acordado establece el monto más alto otorgado hasta la fecha y servirá para reabastecer al Fondo Multilateral del Protocolo para el período 2003-2005.

Los nuevos proyectos aprobados por el Comité Ejecutivo del Fondo tendrán el objetivo de completar la eliminación total del consumo de CFCs en procesos industriales en Nigeria y Filipinas, así como en la industria de refrigeración de Indonesia. También eliminarán toda la producción de CFCs en Argentina y la mayoría de la producción y consumo de tetracloruro de carbono de China.

Otras decisiones importantes de la reunión se refieren al trato del comercio ilegal de sustancias que destruyen la capa de ozono. Las Partes acordaron promover el intercambio de información e intensificar los esfuerzos para identificar estas sustancias y prevenir el comercio ilegal de las mismas. También se invitó a los países a que informen a la Secretaría del Protocolo sobre casos concretos de comercio ilegal de dichas sustancias, para comenzar un intercambio de ideas de cómo reducir la ocurrencia del mismo.

Finalmente, las Partes solicitaron al Comité Ejecutivo del Fondo Multilateral que continúe otorgando apoyo financiero y técnico a las Partes bajo el Artículo 5, para desarrollar, introducir y aplicar tecnologías y equipos de inspección en las aduanas, con el fin de combatir el tráfico ilícito de las sustancias que destruyen la capa de ozono y poder monitorear su comercio.

Para mayor información, visite la página web: <http://www.unep.ch/ozone/>

Avance en intercambio de información sobre bioseguridad

El Mecanismo de Intercambio de Información sobre Bioseguridad (BCH, por sus siglas en inglés) se estableció en el 2001 según el artículo 20 del Protocolo de Bioseguridad de Cartagena, del Convenio de Diversidad Biológica, y busca apoyar a las Partes en la aplicación del Protocolo. El objetivo es facilitar el intercambio de información científica, técnica, ambiental y legal, y el intercambio de experiencias sobre el tema de organismos vivos modificados (OVM) mediante un sitio en Internet.

El 1º de febrero del 2003 se lanzó la última versión de la página de Internet del BCH, basada en las recomendaciones del Comité Intergubernamental para el Protocolo de Cartagena sobre Bioseguridad (ICCP, por sus siglas en inglés), además de la retroalimentación de los gobiernos y organizaciones que participaron en el desarrollo de la fase piloto.

La página de Internet del BCH contiene información organizada según las siguientes categorías: contactos nacionales (datos sobre autoridades nacionales competentes, bases de datos); leyes y regulaciones (incluye lineamientos, leyes, acuerdos regionales e internacionales); información sobre decisiones (decisiones bajo el procedimiento del "acuerdo informado por anticipado" -Advance Informed Agreement-, decisiones bajo el Artículo 11, resúmenes de evaluaciones de riesgo, identificación única); actividades de capacitación; y listas de expertos en bioseguridad.

En la nueva versión también se extendió el proyecto de capacitación y se incluyeron aspectos como financiamiento y oportunidades de capacitación, así como un registro de identificación única de los OVM, que estará conectado al sistema desarrollado por la Organización para la Cooperación y Desarrollo Económico (OCDE). Existe además acceso e interoperatividad con bases de datos externas referentes al tema.

Se accede a la página del BCH a través de www.bch.biodiv.org.

Fuente: PNUMA

Facilitan proyectos de desarrollo limpio

El Directorio Ejecutivo encargado de dirigir el Mecanismo de Desarrollo Limpio (MDL) del Protocolo de Kyoto, tomó una serie de decisiones en enero de este año, dirigidas a facilitar el lanzamiento de proyectos de pequeña escala de MDL. Adoptó un documento para el diseño simplificado de proyectos de MDL, que servirá para registrarlos, y una lista indicativa de metodologías simplificadas de línea base y monitoreo, para ayudar a los proponentes de proyectos a rebajar los costos y cumplir los requerimientos del MDL.

El Protocolo de Kyoto estableció el MDL como una forma de promover el desarrollo sostenible mientras se minimizan los costos de reducir las emisiones de gases invernadero. La inversión en un proyecto que reduce o evita las emisiones en un país en desarrollo, es premiada con "certificados de reducción de emisiones", los cuales a su vez son utilizados por los países desarrollados para cumplir con sus compromisos en el Protocolo de Kyoto.

Hasta el pasado 26 de febrero, 84 países habían firmado el convenio, y 105 lo habían ratificado o habían accedido al mismo.

Para acceder a mayor información y a documentos relevantes del MDL, se puede visitar la página: www.unfccc.int/cdm/

Fuente: PNUMA

EVENTOS Y PUBLICACIONES

EVENTOS

1-3 JUNIO, EVIAN, FRANCIA

Reunión del G-8.

www.g8.fr/evian/english/home.html.

1-12 JUNIO, BONN, ALEMANIA

Sesión No. 18 de los Grupos de la Convención de las Naciones Unidas sobre Cambio Climático (UNFCCC SB-18).

www.unfccc.int

1-14 JUNIO, CALIFORNIA, EE.UU.

Curso de Herramientas Económicas para la Conservación de Ecosistemas. Conservation Strategy Fund (CSF).

2-3 JUNIO, CIUDAD DE MÉXICO, MÉXICO:

Reunión de la Coalición de Monterrey. www.futureharvest.org/.

2-6 JUNIO, LA HABANA, CUBA.

IV Convención Internacional sobre Medio Ambiente y Desarrollo. Ministerio de Ciencia y Tecnología de Cuba

4-6 JUNIO, MONTREAL, CANADÁ

Congreso de Desarrollo Económico Internacional (IEDC). www.iedconline.org/InternationalCongress/index.html.

6 JUNIO, LONDRES, GRAN BRETAÑA

Servicios Financieros y Profesionales en la OMC. www.jus.uio.no/lm/cm.conferences/wto_fpsn_2003.html.

16-21 JUNIO, CIUDAD DE GUATEMALA

Guatemala. Curso Aplicado de Valoración Socioeconómica de Bienes y Servicios Ambientales. Centro Internacional de Política Económica e Instituto de Agricultura, Recursos Naturales y Ambiente-

16-17 JUNIO, BERNA, SUIZA

Foro Mundial de Comercio 2003. conferences@worldtradeinstitute.ch.

16-18 JUNIO, GINEBRA, SUIZA

Simposio Retos Futuros en el Camino hacia Cancún.

www.wto.org/english/tratop_e/d-da_e/symp_devagenda_03_e.htm.

23-25 JUNIO, WASHINGTON, D.C. EE.UU.

Sesión No. 10 del Consejo sobre Cooperación Ambiental en la Comisión del NAFTA.

www.cec.org/news/details/index.cfm?varlan=english&ID=2528.

24 JUNIO, CAPRI, ITALIA

Reforma en Política Agrícola y la OMC, ¿Hacia dónde vamos?

www.farmfoundation.org/documents/Finalcallforpapers12-02.pdf.

30 JUNIO - 5 JULIO, ROMA, ITALIA

Sesión No. 25 de la Comisión del Co-

dex Alimentarius. www.codexalimentarius.net/timetab.htm.

9-11 JULIO, CARTAGENA DE INDIAS, COLOMBIA.

I Congreso Latinoamericano y del Caribe de Economistas Ambientales y de Recursos Naturales. Asociación Latinoamericana y del Caribe de Economistas Ambientales y de Recursos Naturales (ALEAR).

9-11 JULIO, SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, EE.UU.

Simposio Mundial sobre Indicadores Geográficos, Derechos de Propiedad Intelectual.

www.wipo.org/meetings/2003/geo-in-d/en/index.html.

14 - 18 JULIO, GINEBRA, SUIZA.

Sesión No. 7 del Comité de Negociación Intergubernamental de la Convención de Estocolmo. www.chem.unep.ch/pops/

PUBLICACIONES

AUDLEY, John. 2003. "Oportunidades y problemas de la protección avanzada del medio ambiente en las negociaciones sobre el libre comercio entre EE.UU. y América Central". Proyecto de Comercio, Equidad y Desarrollo, Carnegie Endowment for International Peace, Washington, DC. Disponible en versión electrónica: <http://www.ceip.org/files/pdf/TED-CAFTA-and-environment-spanish.pdf>

CERNAT, Lucien. 2001. "Assessing Regional Trade Arrangements: ¿Are South-South RTAs More Trade Diverting?". Serie de Estudios No. 16 sobre Asuntos de Política en el Comercio Internacional. UNCTAD. Ginebra/Nueva York.

COMISION PARA LA COOPERACION AMBIENTAL DE AMERICA DEL NORTE. 2002. El libre comercio y el medio ambiente: la imagen se aclara. CCA, Québec.

DRAHOS, Peter y Mayne, Ruth. 2002. "Global Intellectual Property Rights: Knowledge, Access and Development". Oxford Publishing/Palgrave, Oxford.

GALLAGHER, Kevin Y Werksman, Jacob (eds.). 2002. "International Trade and Sustainable Development". Earthscan, Londres.

ICTSD y IISD. 2003. "Doha Round Briefings Series". Una serie de 13 resúmenes ejecutivos sobre el avance de las negociaciones en la OMC durante el 2002 en referencia a los mandatos de la reunión Ministerial de Doha. Disponible en versión electrónica: <http://www.ictsd.org/>

INSTITUTO DE RECURSOS MUNDIALES. 2002.

"Tomorrow's Markets: Global Trends and Their Implications for Business". WRI/UNEP/WBCSD, Washington DC-/Paris/Ginebra.

PICOLOTTI, Romina. 2002. "Responsabilidad empresarial, derechos humanos, y ambiente: jurisprudencia internacional de derechos humanos en casos de degradación ambiental empresarial". Centro de Derechos Humanos y Medio Ambiente (CEDHA), Buenos Aires. Documento presentado en el Foro Social Mundial en Porto Alegre, disponible en: <http://www.cedha.org.ar/docs/doc72.htm>

PNUMA. 2002. "Regionally Based Assessment of Persistent Toxic Substances, Central America and the Caribbean Regional Report". GEF/UNEP Chemicals, Ginebra.

PNUMA. 2002. "The Montreal Protocol Control Schedule and its Evolution". Documento informativo sobre el calendario de supresión progresiva de las sustancias que agotan la capa de ozono. División de Tecnología, Industria y Economía del PNUMA, Programa OzonAction, París. También disponible en Internet: <http://www.uneptie.org/g/ozonaction/library/policy/schedule.pdf>

POLASKI, Sandra. 2003. "Trade and Labor Standards: A strategy for developing countries". Carnegie Endowment, Washington

SCHAPER, Marianne, et. al. 2001. "Cinco Estudios Sudamericanos sobre comercio y ambiente". Estudios realizados en el marco del trabajo del Grupo Zapallar sobre comercio y ambiente en América del Sur. Fundación Futuro Latinoamericano, Quito.

PNUD. 2003. "Making Global Trade Work for People". Earthscan Publishers, Londres.

Participación Pública y Comercio en América del Sur: Módulo en-línea de Fundación Ambiente y Recursos Naturales (FARN), que tiene como objetivo identificar, organizar y facilitar el acceso por parte del público a la información disponible en Internet sobre las herramientas institucionales para la participación pública en los regímenes de comercio más importantes de América del Sur. El módulo está disponible en: <http://www.farn.org.ar/docs/ppcom/>

PUENTES

Entre el Comercio y el Desarrollo Sostenible

PUENTES, la versión para América Latina de la publicación BRIDGES, busca proveer información y análisis sobre la intersección entre el Comercio y el Desarrollo Sostenible para el creciente número de actores de todo el mundo involucrados en el debate.

PUENTES es publicado trimestralmente por el Centro Internacional de Política Económica –CINPE– de la Universidad Nacional de Costa Rica; en conjunto con la Fundación Futuro Latinoamericano (FFLA) y el Centro Internacional de Comercio y Desarrollo Sostenible (ICTSD).

Dirección editorial Yolanda Kakabadse
Ricardo Melendez-Ortiz
Carlos Murillo

Comité editorial Christophe Bellmann
Eduardo Escobedo
Marijke Hallo
Carlos Pomareda

CINPE

Editora Fabiola Pomareda
Asistente administración Hannia Corrales
Tel/Fax (506) 263-4550
Apdo. Postal 555-3000 Heredia, Costa Rica
E-mail puentes@cinpe.una.ac.cr
Web www.cinpe.una.ac.cr

FFLA

Editora de noticias Manuela Botero
Coordinadora de noticias Marijke Hallo de Wolf
Asistente de noticias Rossana Proaño
Tel/Fax (593-2) 246-5915 / 292-0635
Casilla Postal 17-17-558, Quito, Ecuador
E-mail comercio@fulano.org
Web www.fulano.org

ICTSD

Coordinador Eduardo Escobedo
Tel. (41 22) 917 84 92
Fax (41 22) 917 80 93
Apdo. Postal International Environment House
Chemin des Anémones 11-13
1219 Châtelaine (Ginebra) Suiza
E-mail puentes@ictsd.ch
Web www.ictsd.org

Las opiniones expresadas en los artículos firmados en PUENTES son exclusivas de los/as autores y no necesariamente reflejan el punto de vista de las instituciones que apoyan la publicación. El material puede reproducirse, con una completa cita de su fuente.